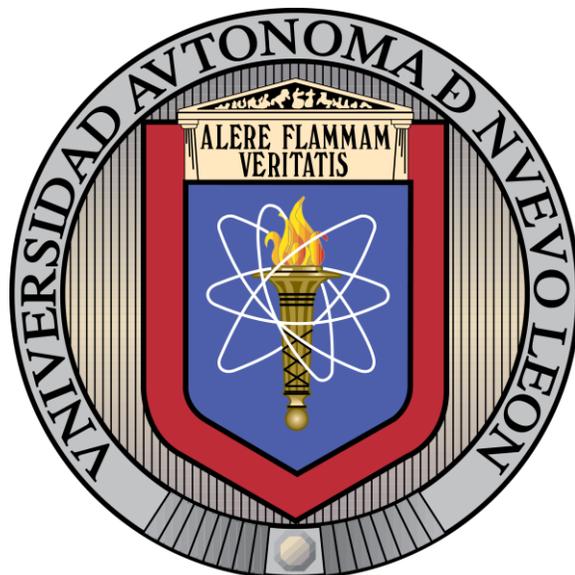


UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS



**LA LENGUA DE SEÑAS COMO ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE
PARA LA ADQUISICIÓN DE VOCABULARIO DEL IDIOMA INGLÉS EN NIÑOS DE
ENTRE 4 A 7 AÑOS DEL GRUPO JR. KIDS.**

PRESENTA

JESÚS EDUARDO DORIA NAVARRO

COMO PRODUCTO INTEGRADOR DE APRENDIZAJE PARA OBTENER EL GRADO DE
MAESTRÍA EN INNOVACION EDUCATIVA.

DIRECTORA: DRA. ELIZABETH ALVARADO MARTÍNEZ

CO-DIRECTORA: DRA. DINA ELIZABETH CORTES COSS

JUNIO DE 2021



ACTA DE APROBACIÓN

(De acuerdo al RGSP aprobado el 12 de junio de 2012 Arts. 77, 79, 80,104, 115, 116, 121,122, 126, 131, 136, 139)

PRODUCTO INTEGRADOR DE APRENDIZAJE

La lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de vocabulario del idioma inglés en niños de entre 4 a 7 años del grupo Jr. Kids.

Comité de evaluación

Dra. Elizabeth Alvarado Martínez

Directora

Dra. Dina Elizabeth Cortes Coss

Co-directora

Dra. María Eugenia Flores Treviño

Lectora

San Nicolás de los Garza, N.L., junio de 2021

Alere Flammam Veritatis

DRA. MARÍA EUGENIA FLORES TREVIÑO

SUBDIRECTORA DE POSGRADO E INVESTIGACIÓN

Agradecimientos

En la realización de este presente trabajo de investigación agradezco principalmente a Dios por iluminarme con sabiduría para comprender, accionar y desarrollar de una manera eficaz todo este trabajo, que en el servicio al prójimo se verá útil para mejorar prácticas áulicas. Así mismo, también agradezco a mis padres, que quienes con su paciencia supieron valorar y tolerar mis ausencias, desvelos y mi carácter. Fueron dos años de arduo trabajo y constante apoyo de su parte que la mayoría de mi gratitud está para con ellos.

Uno de los pilares más importantes de mi vida, ha sido la familia y es por eso que mi gratitud también está con ellos. Agradezco sus mensajes de afecto, sus palabras de aliento cuando llegué a estar estresado y su comprensión ante la ausencia en reuniones o festividades. Sin embargo, quiero decirles que todo ha valido la pena.

Gracias infinitas a mi comité tutorial, encabezado por la Dra. Elizabeth Alvarado, que, a través de su experiencia como investigadora y docente, me formó en este ámbito de la investigación y apasionada de la enseñanza de las lenguas, supo dirigirme de una manera exitosa durante estos dos años. De la misma manera, agradezco el apoyo de la Dra. Dina Cortes, quien fuera mi codirectora de proyecto y tuvo la paciencia de aconsejarme y dirigirme durante estos dos años. Agradezco su infinita disponibilidad para conmigo y sobre todo el alentarme a seguir desarrollándome profesionalmente, enseñándome que no existe ninguna barrera para ser mejor cada día.

El desarrollo de este proyecto de investigación no podría haberse efectuado sin el apoyo incondicional de la M.C. Ludivina Cantú Ortiz, quién durante los dos años de trabajo en el posgrado de FFyL estuvo siempre al pendiente y otorgando las facilidades para que pudiera continuar. Así como también al personal administrativo y docente que me apoyaron a concretar mis acciones para desarrollar de una manera eficaz esta investigación.

Por otro lado, también quiero dar gracias al personal administrativo y docente de la escuela iStudy Language Center en Apodaca Nuevo, León, especialmente a su fundadora la Lic. Tania Alonso, que además de ser mi mentora es mi amiga y me impulsó a investigar sobre este

ámbito. Al Lic. Victor Treviño, le agradezco profundamente su disponibilidad y apertura a la innovación, investigación y acciones a fomentar en las aulas que exitosamente dirige.

Por último, agradezco a la familia que nosotros como individuos sabemos y decidimos escoger: Los amigos. Agradezco que hayan estado a mi lado durante estos dos años, demostrando que, a pesar de la ausencia que podía incurrir la investigación y las acciones para con ello, entendieron que ésta era una meta más en mi vida y que la empatía era uno de los valores más importantes para alimentar nuestras relaciones. A mis compañeros de maestría, les agradezco su apoyo cuando algo se me dificultaba, sobre todo, la apertura al dialogo para arreglar los problemas y las palabras de aliento para no desistir. En especial, a Dany Covarrubias y Karla Garza que fueron mis compañeras, amigas y hermanas que prácticamente me impulsaban a dar lo mejor de mi mismo, ser mis recordatorios vivientes y mis *partners in crime*.

Dedicatoria

El presente trabajo investigativo lo dedico principalmente a Dios, por ser el inspirador y darme fuerza para continuar en este proceso de obtener uno de los anhelos más deseados. Quien diera su sabiduría y el entendimiento para conocer e ir más allá donde mi intelecto podría llegar.

A mis padres, por su amor, trabajo y sacrificio en todos estos años, gracias a ustedes he logrado llegar hasta aquí y convertirme en lo que soy. Esto solo es una parte de lo que su amor, su formación y atención ha hecho de mí. Solo un pequeño fragmento de lo que su hijo puede demostrar de lo que está hecho.

A mi Familia, especialmente a mí “buelita Cele” por estar siempre presente, acompañándome y por el apoyo moral, que me brindó a lo largo de esta etapa de mi vida. Que difícilmente se acoplaron a mis ritmos de trabajo y se adaptaron a no verme cerca durante un tiempo.

A todas las personas que me han apoyado y han hecho que el trabajo se realice con éxito en especial a aquellos que nos abrieron las puertas y compartieron sus conocimientos; a mi comité tutorial, compañeros de maestría, docentes y administrativos.

Finalmente, dedico este trabajo de investigación a todos y todas aquellos que están dispuestos a innovar, que la curiosidad forma parte de sus vidas y que los mueve para crear o desarrollar cosas nuevas para el bien de la sociedad. Innovar, cambiar o modificar son procesos que al principio pueden causar conmoción e incomprensión, sin embargo, su resultado podría ser excepcional.

“Why, sometimes I've believed as many as six impossible things before breakfast.”

— Lewis Carroll, *Alice in Wonderland*

Resumen

La lengua de señas es conocida como una lengua natural que se desarrolla en un plano viso gestual mediante una cierta estructura y un sistema de signos que día a día se encuentra en un constante cambio (Muñoz, 2014). Su uso es propiamente lograr la comunicación y es utilizada principalmente por las personas de la comunidad silente (personas con discapacidad auditiva). Su adquisición le permite al señante no tener barreras para comunicarse y transitar de manera libre en este mundo de muchos cambios.

En relación a diversas investigaciones (Daniels, 1995; Sherman, 2011; Hakim, 2016, et all), se expone que la lengua de señas, además de lograr el proceso de comunicación entre las personas sordas, ha sido un instrumento que facilita la creación de representaciones mentales, lo cual permite que el proceso de asimilación, sea más fácil y las palabras o estructuras gramaticales puedan aprenderse y adquirirse de una manera significativa y en virtud de lo antes expuesto, se busca implementarla en infantes oyentes durante su aprendizaje de la lengua extranjera inglés.

El presente trabajo, tiene como objetivo evaluar la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la adquisición de vocabulario en inglés de niños de entre 4 a 7 años en una escuela de inglés con el grupo Jr. Kids. La importancia del vocabulario es fundamental en la adquisición del inglés como lengua extranjera y la manera en que el vocabulario es presentado y posteriormente aprendido, debe ser de una manera significativa. Las estrategias para enseñar vocabulario a los infantes que se han implementado en la institución donde se desarrollará el proyecto, son apropiadas para la edad, sin embargo, la intención de este estudio es incorporar la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje de vocabulario en inglés.

En ese sentido, se busca dar una propuesta de intervención pedagógica para evaluar la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en alumnos de entre 4 a 7 años y así brindarles a los docentes una nueva forma de presentar y trabajar el vocabulario en sus clases de inglés para los infantes.

Índice

| | |
|--|----|
| PRODUCTO INTEGRADOR DE APRENDIZAJE | i |
| Capítulo 1. Introducción..... | 8 |
| 1.1 Planteamiento del problema..... | 9 |
| 1.2 Preguntas de investigación..... | 10 |
| 1.3 Objetivo General..... | 10 |
| 1.4 Objetivos específicos | 10 |
| 1.5 Justificación..... | 11 |
| 1.6 Antecedentes | 12 |
| Capítulo 2. Marco teórico | 17 |
| 2.1 La enseñanza del inglés en niños | 17 |
| 2.2 La adquisición del vocabulario del inglés en edades tempranas..... | 19 |
| 2.3 Tipos de vocabulario para el desarrollo del idioma | 21 |
| 2.4 Estrategias para la enseñanza-aprendizaje de vocabulario en inglés para niños..... | 22 |
| 2.5 La Lengua de Señas | 24 |
| 2.6 Tipos de señas | 26 |
| 2.7 La Lengua de señas, el oyente y sus beneficios en el aula..... | 27 |
| Capítulo 3. Diseño metodológico..... | 29 |
| 3.1 Enfoque metodológico | 29 |
| 3.1.1 Modelos de investigación empleados en la educación..... | 30 |
| 3.1.2 Investigación -Acción | 33 |
| 3.1.3 Modelos de Investigación –Acción..... | 34 |
| 3.2 Instrumentos y técnicas para la recolección de información..... | 39 |
| 3.2.1 Selección de la muestra..... | 42 |
| Capítulo 4. Resultados del diagnóstico | 43 |
| 4.1 Análisis del diagnóstico | 43 |

| | |
|--|----|
| 4.1.1 El proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en los niños de entre 4-7 años | 43 |
| 4.1.2 Análisis de la información y algunas conclusiones..... | 46 |
| 5.0 Capítulo 5. Propuesta didáctica..... | 52 |
| 5.1 FASE 1: Reconocimiento de la dificultad del aprendizaje de vocabulario por parte de infantes pre-operacionales en el aula bilingüe. | 53 |
| 5.2 FASE 2: Reestructuración de la secuencia didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua inglesa en niños pre-operacionales. | 53 |
| 5.2.1 Secuencia didáctica | 54 |
| 5.3 FASE 3: Evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés a través del uso de la LS..... | 61 |
| 5.3.1 Evaluación y sus instrumentos | 61 |
| 5.4 FASE 4: Implementación de la secuencia didáctica en el aula de inglés como lengua extranjera para los infantes pre-operacionales | 63 |
| 5.4.1 Desarrollo de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje .. | 63 |
| 5.5 Evaluación de la propuesta didáctica | 66 |
| 5.5.1 Resultados | 66 |
| 5.5.2 Resultados en función del primer y segundo instrumento de evaluación | 77 |
| 5.5.3 Funcionamiento de la lengua de señas en el proceso de E-A del vocabulario en inglés en los niños del grupo Jr. Kids y los instrumentos de evaluación..... | 78 |
| 5.5.4 Conclusiones y limitaciones..... | 80 |
| Referencias Bibliográficas | 83 |
| Anexos | 87 |

Capítulo 1. Introducción

La lengua de señas además de ser el medio de comunicación entre la comunidad sorda, se ha propuesto como un auxiliar para ayudar al docente a proyectar de manera visual vocabulario para ser posteriormente aprendidas por infantes. Implicarla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, le da al niño diferentes alternativas para procesar la información que está siendo enseñada (Dennis y Azpiri, 2005).

Daniels comenta que la LS (lengua de señas), utiliza sistemáticamente el uso de señas, gestos y movimiento corporal posibilitando al infante a realizar conexiones entre significados y significantes, pues la noción de la lengua de señas que se puede presentar en el niño está ligada al desarrollo del lenguaje (1995 citado en Mejía, 2016). Así mismo, el utilizarla como estrategia ayuda al profesor a apropiarse de la atención de los alumnos, pues gracias al movimiento de las manos, éstos centran su atención al profesor, (Dennis y Azpiri, 2005). Este sistema de signos puede ir más allá de la comunicación entre la comunidad sorda y ayudar a los infantes a adquirir con mayor facilidad conocimientos de una lengua extranjera, en este caso inglés.

Existen numerosas ventajas del uso de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera en etapa pre-operacional. Daniels (1995), comenta que las señas son mensajes representados por medio de la cinestesia y el canal visual. Las señas se reciben de manera viso-espacial por el hemisferio derecho del cerebro y consecuentemente se procesan por el hemisferio izquierdo. Siendo los ojos los receptores de estas señas, así como los oídos son receptores de los idiomas orales. Esto, sería una comunicación visual. La combinación de diferentes señales (oral-visual) crea la probabilidad de múltiples impresiones para la memoria del infante. Lo cual ayudaría a resolver la problemática de la memorización de letras, sílabas y vocabulario de palabras que se presentan en el salón de clase.

1.1 Planteamiento del problema

En una escuela de inglés en la ciudad de Apodaca, Nuevo León, se trabaja con alumnos de diferentes edades que van desde los 3 años hasta los 30 años de edad. La modalidad de las clases es sabatina y el inglés que se maneja es básico y utilizado como introducción al aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

En el grupo Jr. Kids, en este tetramestre cuenta con la cantidad de 13 niños de la edad de 5-7 años. En dicho grupo se enseña inglés por medio de vocabulario, pues como lo menciona Barreras (2004) a los niños les resulta más fácilmente aprender palabras que aprender estructuras gramaticales. Además de que, en la escuela se busca que los infantes conozcan primeramente el léxico para en un futuro comenzar con oraciones gramaticales más complejas y aunado a esto, reconoce que el vocabulario es primordial para la producción del lenguaje, así como lo sostiene Domínguez (2013), mencionando que el vocabulario es base para el desarrollo de las habilidades lingüísticas que conforman la producción del mismo.

Se detectó en el salón de clases un déficit en el aprendizaje de vocabulario y a pesar de que las estrategias que se utilizan son adecuadas a la edad, una parte del grupo no logra entender, asociar significados y algunos no replican las estrategias de enseñanza-aprendizaje para lograr la retención y el almacenamiento del vocabulario. De igual manera, se notó una cierta apatía a algunas de las estrategias, dando hincapié a una falta de disciplina y causando decrecimiento en los niveles de atención.

Aunado a esto, se notó que los alumnos responden mejor al movimiento de manos, gestos y expresiones corporales para aprender, y el ambiente del salón de clases está centrado en actividades más visuales. Por lo cual, se ha considerado utilizar la lengua de señas para emplearla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario del idioma inglés en los niños del grupo Jr. kids, debido a que la lengua de señas involucra kinestesia y es además viso-espacial ya que se desarrolla por manualmente y hace uso de delimitados cuadrantes para su configuración, esto ayudaría a los infantes aprender de una manera diferente (Brereton, 2010; Daniels, 2004; Good et al., 1993 citados en Mejía, 2016).

1.2 Preguntas de investigación

1. ¿En qué medida el emplear gestos, señas y lenguaje corporal despierta el interés de aprender vocabulario de inglés en los niños de 5-7 años del grupo Jr. Kids?
2. ¿De qué manera mejora el proceso de enseñanza-aprendizaje el uso de la lengua de señas como estrategia de enseñanza de vocabulario en inglés del grupo Jr. Kids?
3. ¿En qué medida, la estrategia de enseñanza de vocabulario en inglés por medio de la lengua de señas es adoptada por los alumnos del grupo Jr. Kids??
4. ¿De qué manera, la lengua de señas como estrategia en el aula influye en la adquisición del vocabulario en inglés como lengua extranjera en los niños del grupo Jr. Kids?

1.3 Objetivo General

- Evaluar la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la adquisición de vocabulario del idioma inglés de niños del grupo Jr. Kids.

1.4 Objetivos específicos

1. Evaluar el interés de los alumnos del grupo Jr. Kids en la utilización de los movimientos corporales, señas y gestos para la adquisición de vocabulario en inglés.
2. Examinar la manera en que influye la aplicación de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje en relación con el maestro de grupo Jr. Kids.
3. Medir la práctica de la lengua de señas para aprender vocabulario de inglés por parte de los alumnos del grupo Jr. Kids.
4. Destacar las formas en la que la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje, influye en el aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera por parte de los alumnos del grupo de Jr. Kids.

1.5 Justificación

En la actualidad, el aprendizaje del idioma inglés es vital para la inserción del individuo en una sociedad globalizada. Es por eso que hoy en día, la enseñanza del inglés ha ido creciendo de una manera exuberante, ya que, para satisfacer las necesidades de un mundo globalizado, el individuo busca tener la capacidad de ser bilingüe. Por lo tanto, las instituciones educativas se han dado a la tarea de integrar cada vez más la enseñanza del inglés en su currículo, pues el formar un sujeto bilingüe ya no es una opción más.

La búsqueda del bilingüismo en niños ha sido un objetivo primordial para la educación mexicana, debido a que lo reconoce como un agente de pluralización y tolerancia que responde ante las nuevas necesidades de vivir en el mundo. La correcta comunicación en una lengua extranjera es uno de los objetivos que las instituciones de educación en México tienen, por lo tanto, siempre se ha buscado tener las mejores estrategias para que el alumno pueda aprender el lenguaje de manera significativa (Rueda y Wilburn, 2014).

Es sabido que la enseñanza del inglés en edades tempranas resulta muy útil, pues los infantes adquirirían a la par su lengua materna y la lengua extranjera. Piaget (citado en Rueda y Wilburn, 2014) comenta que entre los dos y siete años, el niño interactúa con su entorno y de igual manera busca tener experiencias que se integren en esquemas psíquicos o modelos acuñados, teniendo como resultado aprendizajes significativos.

El vocabulario, dentro de los procesos de la adquisición de una lengua extranjera, es primordial para complementar las habilidades lingüísticas. La enseñanza del vocabulario en inglés en niños de entre 4 a 7 años, resulta muy efectiva, debido a que, en esta edad, como lo comenta Piaget (citado en Jiménez y Salazar, 2010), los niños comienzan a desarrollar estructuras mentales que a futuro les ayudará a desarrollar la producción correcta del lenguaje. De igual manera, es sabido que, en las edades ya mencionadas, el infante se basa de nociones para construir significados, pues son las primeras ideas lógicas que tienen de la realidad mediante la observación que realizan y que la utilización de signos, señales y símbolos ayudan al niño a comprender su entorno y así tener al cabo de los 7 años un gran repertorio de vocabulario (Jiménez y Salazar, 2010).

Por lo tanto, brindarle al alumno una estrategia que enriquezca sus significados, es óptimo para el desarrollo del lenguaje. Las estrategias ayudan a que el alumno almacene y recupere el conocimiento que posteriormente sería capaz de llevar a la práctica, (Monoreo, 1994 citado en Rodríguez y García, 2016).

En esta propuesta se habla de la lengua de señas como estrategia, que además de ser el medio de comunicación entre la comunidad sorda, ayudaría al docente a proyectar de manera visual el vocabulario para ser aprendido. Implicarla en la enseñanza de vocabulario, le da al niño diferentes alternativas para procesar la información que está siendo enseñada (Dennis y Azpiri, 2005). Daniels (citado en Mejía, 2016) comenta que la lengua de señas, utiliza sistemáticamente el uso de señas, gestos y movimiento corporal posibilitando al infante a realizar conexiones entre significados y significantes, pues la noción de la lengua de señas que se puede presentar en el niño está ligada al desarrollo del lenguaje.

1.6 Antecedentes

En este apartado se muestran los resultados de la revisión documental sobre algunas investigaciones relacionadas al trabajo de investigación presente.

La enseñanza del vocabulario es vital para el aprendizaje de una lengua extranjera, éste enseña al infante a entender cómo es que funciona el lenguaje, ya que cambia de manera significativa en cada momento. Es por eso que la manera en que se enseña tiene un papel importante, pues el alumno se ve envuelto en un proceso que le ayudaría a conocer y organizar el vocabulario de una manera significativa. Soto (2008) realizó un trabajo titulado "La enseñanza de vocabulario en cursos de inglés comunicativo III en el nivel medio superior de la UANL", cuyo objetivo fue determinar cómo las diferentes formas de enseñar vocabulario facilitan el desarrollo de la habilidad comunicativa en alumnos de Nivel Medio Superior. La metodología desarrollada en su trabajo fue meramente cualitativa, pues como instrumentos de investigación utilizó cuestionarios, entrevistas y observaciones. La muestra fue de 61 estudiantes que cursaban la preparatoria técnica cursando la materia de inglés 3.

Con relación a lo anterior, Soto (2008) pone en manifiesto que el vocabulario desarrolla las diferentes habilidades, pero tiene más peso cuando se trata de fluidez en un

idioma. No obstante, enfatiza mucho el uso de las correctas estrategias y concluyendo en que los alumnos se entusiasman más si se encuentran involucrados en actividades que hacen uso de la inteligencia kinestésica, ya que la manipulación de objetos, señas y gestos, ayudaron al alumno a responder mejor ante ciertas estrategias de enseñanza.

Por otro lado, Domínguez (2013), en su trabajo de investigación titulado "La adquisición de vocabulario en contexto para mejorar la lectura comprensiva en los alumnos de 5to año de primaria en un colegio con sistema bicultural" tiene como objetivo desarrollar en los alumnos la habilidad de inferir significados desconocidos para ellos con el uso de estrategias que los ayuden a alcanzar un nivel óptimo en su lectura comprensiva. La metodología es cualitativa, haciendo uso de la investigación-acción y teniendo como instrumentos, observaciones participantes y exposiciones magistrales.

En concordancia con lo anterior, ambas autoras exhortan a los docentes a innovar y actualizarse en cuestión de estrategias, que sin duda ayudan demasiado en la adquisición de nuevo vocabulario. Ambas, hacen uso de las inteligencias múltiples, las cuales son la inteligencia viso-espacial y kinestésica. No obstante, el docente no debe de olvidar que el trabajar con infantes, es apropiado estrategias que impliquen actividades lúdicas.

Siguiendo con la revisión fundamental, se muestra un punto fundamental, la lengua de señas como estrategia en el aula para la adquisición de vocabulario. Mejía (2016) propone el uso de la lengua de señas como estrategia para el aprendizaje de vocabulario de una segunda lengua, en su caso el español. La investigación de Mejía (2016), llamada "The effects of sign language on second language acquisition", hace uso de la metodología cualitativa, teniendo la investigación acción como principal guía y dentro de los instrumentos de investigación se tienen observaciones, cuestionarios y diarios de campo.

El uso de la lengua de señas, puede ir más allá de ser una simple forma de comunicación entre un sector minoritario. Mejía (2016), concluye su investigación mencionando que, como estrategia para enseñar vocabulario de un segundo idioma, la

lengua de señas es totalmente efectiva. En su investigación alrededor de un 80% de sus 26 estudiantes, divididos en tres grupos acorde a la fluidez en el español, lograron adaptar la lengua de señas como estrategia para producir el lenguaje enseñado.

En una segunda investigación se destaca la realizada por Sherman (2011), traducida como “Signar para el éxito: Utilizando la Lengua de Señas Americana para aprender el lenguaje rutinario” expone la importancia de aplicar estrategias efectivas para adquirir el vocabulario rutinario, ya que entenderlo, y ponerlo en práctica ayudaría a la correcta comprensión de la lectura y ayudaría a la fluidez del lenguaje. Es por eso que enfatiza la enseñanza de este vocabulario desde los primeros grados.

Sherman (2011), propone el ASL (American Sign Language) como estrategia de enseñanza del vocabulario rutinario, debido a que cumple con ciertos criterios, los cuales se mencionan aquí: la lengua de señas es icónica, facilita el aprendizaje, especialmente para aprender vocabulario, el infante practica múltiples veces, espontáneamente utiliza las señas, es interactivo, estimula el cerebro y es altamente recomendable para crear imágenes mentales, que representan las definiciones de conceptos creando asociaciones entre el significante y significado. En esta investigación se trabajó con dos grupos, denominados A y B donde el A tenía una planeación de enseñanza de vocabulario mediante flash cards y en el grupo B se utilizó el SEE-SAY-SIGN method (método de ver-decir-signar). Al finalizar se obtiene que el grupo B, donde se empleó el ASL (American Sign Language), obtuvo un 96% de efectividad, aunque ninguno aprendió todas las palabras enseñadas, los alumnos fueron capaces de aprenderlas y, sobre todo, utilizaron el ASL como estrategia de aprendizaje y retención de vocabulario.

Una investigación similar a la anterior, es la que presenta Ordoñez (2019), traducida al español como “El uso de la lengua de señas como herramienta para la enseñanza de vocabulario rutinario a estudiantes A1”. Sherman (2011, citada en Ordoñez, 2019), recalca que el uso de la lengua de señas para aprender un vocabulario rutinario es efectivo, ya que las señas representan los conceptos de las palabras a través de los movimientos físicos. En su investigación tiene como objetivo incorporar la lengua de señas americana en los

métodos existentes de enseñanza de vocabulario rutinario en estudiantes que acorde al marco común de referencia europeo, se encuentran en el nivel A1.

La investigación utilizó el método mixto, pues como instrumentos utilizó encuestas, observaciones y estadísticas. El trabajo se realizó con estudiantes de universidad, que acorde al marco común europeo cumplen con el nivel A1. Ordoñez (2019), observó diferentes técnicas y estrategias de enseñanza-aprendizaje de vocabulario, en las que se encuentran: la traducción, uso de vocabulario en un contexto real y la lengua de señas. Como resultado obtuvo que el 38% de los estudiantes utilizaron la lengua de señas para hacer conexiones entre significado y significante. Concluyendo y afirmando que la utilización de la lengua de señas para enseñar y adquirir vocabulario es efectiva.

Otro trabajo corresponde a Hakim (2016), quien realizó la propuesta llamada “Utilizing American Sign Language in the Early Childhood Setting”, la cual propone utilizar la lengua de señas como herramienta de enseñanza para apoyar diferentes aspectos del crecimiento intelectual del niño. La autora menciona que utilizar la lengua de señas en el salón de clases ayuda a que el cerebro del infante procese la información que ellos están aprendiendo a través de la visualización y el uso sistemático de señas.

No obstante, Hakim (2016), menciona que el utilizar el ASL (Lengua de Señas Americana) en clase puede ser efectivo para controlar los diferentes comportamientos dentro del salón de clase. La estrategia mediante el uso de la lengua de señas ayuda al infante a responder fácilmente ante al aprendizaje. La lengua de señas americana les da una manera de procesar el lenguaje a través de la comunicación visual, lo cual a menudo les facilita el entender y responder (Hakim, 2016). Por otro lado, su uso también ayuda al niño a ser más receptivo ante el aprendizaje de nuevos comportamientos. La investigación concluye que la utilización de la lengua de señas, aporta beneficios a diferentes ámbitos del niño que va desde un control de conducta hasta un desarrollo emocional.

En concordancia con los trabajos de investigación ya mencionados en esta revisión documental, se logra concebir a la lengua de señas como gran facilitadora en el proceso de

adquisición de vocabulario, siendo más eficaz en niños. Además, que algunos de los investigadores hacen énfasis en que no solamente apoya en cuestión de adquisición de vocabulario, sino que también apoya en el desarrollo del lenguaje del niño y de igual manera con el manejo de grupo. Con relación a esta investigación, se puede mencionar que se comparten similitudes al tomar en cuenta la lengua de señas como medio para la retención y adquisición de nuevo vocabulario en infantes, debido a que el compendio de movimientos de cuerpo, manos y gestos resulta mucho más atractivo e incrementa los niveles de atención.

Capítulo 2. Marco teórico

En este capítulo se abordará información importante acerca de la importancia de ser bilingüe en nuestros días, la enseñanza del inglés y lo vital que es la adquisición del vocabulario en edades tempranas. Así como también estrategias para la adquisición correcta de vocabulario y la creación de nuevas, culminando con la lengua de señas mexicana y su empleo en el aula. Para hacer más enriquecedora la investigación, se optó por integrar datos obtenidos por medio de una observación hecha y una entrevista a la docente del grupo.

2.1 La enseñanza del inglés en niños

En concordancia con lo anterior, en la gran necesidad y esperanza de ser bilingües, el gremio de la educación no se ha quedado atrás y a través de los años ha comenzado a desarrollar programas. Los centros educativos que ofrecen el servicio de la educación bilingüe quieren llegar a todo tipo de estudiante, sin embargo, enfatizan mucho la educación bilingüe en etapas de educación infantil, argumentando que, el aprendizaje de otra lengua en edades tempranas resulta mucho más fácil que aprenderlo en la etapa adulta, y esto se debe a que los niños cuentan con una cierta “plasticidad cerebral significativa” que permite el aprendizaje óptimo, (Bespín, 2014). Así mismo, se ha encontrado en investigaciones (Muñoz, 2014; Jiménez y Salazar, 2010 y Sherman, 2011), que, aproximadamente de entre 2-7 años, el desarrollo de una lengua extranjera resulta elemental, pues los niños comienzan a construir nociones para la adquisición del lenguaje. Estas nociones, definidas por Jiménez y Salazar (2010), son construidas mediante la observación y el empleo de los sentidos, siendo el claro ejemplo de las primeras ideas lógicas de la realidad. El adentrarse a ser bilingüe desde una edad temprana fortalecería nociones y se crearían nuevas que aportarían aprendizaje en la trayectoria del niño con relación a la lengua extranjera.

En la observación que se desarrolló para esta investigación, se encontró que los niños desde la edad de 5 años, comenzaban a fortalecer su lengua materna a través del inglés, lengua extranjera que están aprendiendo. Blanco (2007) comenta que, a través del bilingüismo, y con ello, la aproximación a otras culturas, el individuo accede a nuevos

conceptos, y poco a poco él mismo irá definiendo su repertorio, eliminando algunos o modificando otros implícitamente para llegar a un punto donde el individuo estará estable.

La importancia del inglés ha crecido tanto en los últimos años que nuestro país se ha categorizado dentro del “circulo creciente” (*Expanding circle*) gracias a la importancia que se le ha dado. Acorde a Shin y Crandall (2014), “el circulo creciente” se define como aquellos países que consideran el inglés como lengua extranjera (EFL) o como idioma internacional (EIL). Así mismo, las poblaciones ven el idioma como un requisito para acceder y beneficiarse de diferentes aspectos, tales como: tecnología, negocios, ciencia, comunicación y, además, utilizan el inglés como lingua franca, un idioma en común usado por personas que, hablan diferentes idiomas.

En virtud de lo anterior, la mayoría de la sociedad mexicana, cumpliendo con la adaptación necesaria ante la era de la globalización, ha recurrido al bilingüismo, que, como propósito, tiene el desarrollo de habilidades lingüísticas para el proceso óptimo de la comunicación en la lengua extranjera. En el año 2017 se estableció en nuestro país la reforma educativa, que menciona que las principales metas son la enseñanza y aprendizaje del inglés en todos sus respectivos niveles básicos (enseñanza en edades tempranas, desde educación preescolar hasta secundaria), buscando que, se tenga una aproximación a este idioma en edades tempranas (SEP, 2017).

Con base a la publicación de esta reforma, tanto los centros educativos públicos como privados, comenzaron a trabajar impulsando programas para propiciar ambientes de aprendizaje para niños que conllevaran a un desarrollo de la competencia lingüística en el idioma inglés. Se tomó como base el programa *FLES (Foreign Language in the Elementary School)* que busca que los estudiantes adquieran las habilidades necesarias para dar paso hacia el bilingüismo por medio de la enseñanza del inglés en términos de una a dos horas por día toda la semana. (Shin y Crandall, 2014). En algunos otros centros, específicamente los de idiomas, han adaptado el programa FLEX, que tiene como propósito incrementar su conciencia acerca de otros idiomas y otras culturas, tomando como vía, el idioma que se está enseñando a través de vocabulario y/o frases.

Este programa resulta ser muy dinámico e interactivo, pues requiere una gran respuesta por parte de los niños. En el diagnóstico realizado en el centro educativo, se llegó a la concordancia de que ellos toman como base el programa FLEX para incrementar el interés del niño en el idioma extranjero, en este caso el inglés. La adaptación de este programa, ha dado muy buenos resultados, pues a través de la enseñanza de vocabulario de manera interactiva y diferente, los alumnos se involucran e interactúan, continuando así en el gran viaje del aprendizaje del idioma inglés hasta su término en el centro. Esto, concuerda mucho con lo que se comenta de los programas FLEX y sus adaptaciones, “Los programas FLEX pueden crear un nivel alto de interés y motivación que los niños necesitan para estudiar un idioma” (Shin y Crandall, 2014, p.8).

Las instituciones educativas adoptan estos diversos programas de tendencia mundial para poder ofrecer una educación de calidad. Tomando en cuenta sus enfoques, métodos y teorías para su desarrollo. Merciau (2009) menciona que, para ofrecer un programa de enseñanza de inglés es vital contar con una planeación estricta. Considerando perfiles de egreso y, sobre todo, la metodología de enseñanza con la que se piensa dar paso al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera.

2.2 La adquisición del vocabulario del inglés en edades tempranas

En virtud de lo ya antes expuesto, uno de los aspectos más importantes en la enseñanza de una lengua extranjera, es el vocabulario. Lessard (2013) lo define como las palabras de un idioma, que podrían aparecer en versiones individuales, frases y/o “chunks” de varias palabras, las cuales convierten un significado, en uno particular, dando paso, al gran impacto que las palabras tienen en el desarrollo de un idioma. El léxico, proveniente del griego “lexis”, término utilizado para referirse al vocabulario-palabras, resulta ser indispensable para la futura producción del idioma. Lessard (2013) comenta que, tener un suficiente repertorio de palabras brinda la correcta expresión de ideas, conveniente para el gran proceso de la comunicación. Convirtiendo el vocabulario como el primer paso en el desarrollo de las habilidades lingüísticas, (Ordoñez, 2019).

En edades tempranas, la adquisición de vocabulario de una lengua extranjera es vital para el desarrollo efectivo del idioma en el niño, Pratiwi (2015) sostiene que el dominio e incremento del vocabulario de una lengua extranjera en edades tempranas afecta de manera positiva el desarrollo de las habilidades lingüísticas (*Speaking, Listening, Writing and Reading*). Por tal razón, se ha enfatizado que, los centros educativos en la enseñanza de idiomas utilicen métodos, enfoques y estrategias que ayuden al infante a incrementar su repertorio de palabras, pues es en edades tempranas, específicamente de entre 3-7 años es donde el niño adquiere vasto vocabulario. Piaget (citado en Jiménez y Salazar, 2010) contrasta la etapa sensorio-motriz con la pre operacional, enfatizando que es en la segunda en donde los niños verdaderamente incrementan el vocabulario, asegurando que, en la etapa sensorio-motriz del desarrollo cognitivo, el proceso del lenguaje es lento.

Además, en esta etapa pre-operacional, Piaget presupone que, los niños tienden a valerse de las palabras para aprender a interactuar con el ambiente (Rueda y Wilburn, 2014). La adquisición del vocabulario, es, en resumidas cuentas, un aspecto fundamental en estas edades porque para poder llegar a esa interacción, el niño debe desarrollar una capacidad para simbolizar. Creando representaciones mentales, que son parte importante en la adquisición del lenguaje.

En concordancia con la adquisición de vocabulario de una lengua extranjera en edades tempranas, es necesario que el niño aprenda estas palabras en un contexto y de manera significativa para que se le haga más fácil desarrollar esa capacidad de simbolización, creando las representaciones mentales y utilizar las palabras en el medio. Además, que es en esta etapa donde el infante tiene un alto nivel de centración “tendencia a contemplar un rasgo del hecho observado, obviando otras variables que puedan ser de vital importancia para llegar a conclusiones acertadas” (Muñoz, 2010, p.107).

En la observación realizada en el grupo de niños Jr. Kids, se identificó diversas problemáticas en el aula. Los alumnos no respondían ante las estrategias de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de inglés. No hubo una réplica de esta, y los alumnos no parecían estar interesados en las estrategias. Es por eso que, ante este tipo de discrepancias

se ha desarrollado diferentes estrategias para aplicar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de una lengua extranjera en niños concordando con lo que mencionan Rueda y Wilburn (2014), que, para la correcta adquisición se requiere de una intervención pedagógica donde las actividades sean significativas y progresivas, lo cual hace que el alumno encuentre sentido y aplicación a lo que aprende.

2.3 Tipos de vocabulario para el desarrollo del idioma

Dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario, existen diferentes tipos de ello que deberían de ser considerados al momento de planear un curso o las clases de inglés para los niños. Nation (2001) menciona que, dentro del léxico de la lengua inglesa, encontramos un sinnúmero de palabras y de tipología, sin embargo, dentro de las más importantes, destacan las siguientes:

- Palabras de uso frecuente (High frequency words): Este tipo de palabras son indispensables para una conversación básica.
- Palabras académicas (Academic words): Utilizar el inglés para contextos académicos requiere de este tipo de palabras.
- Palabras técnicas (Technical word): Este tipo de léxico podría conocerse como tecnicismos, pues se encuentran en un cierto tipo de contexto.
- Palabras de poca frecuencia (Low frequency words): Este tipo de palabras no concuerdan con ninguna de las tres ya antes mencionadas. Su uso es casi nulo.

Con relación al tipo de vocabulario ya expuesto, el docente puede realizar un análisis. Nation (2001, p.619) menciona “del mismo modo, el control efectivo de las estrategias implica que los alumnos no solo deben aprender estrategias apropiadas, sino también tener confianza y fluidez en su uso”. Se destaca lo siguiente, las estrategias que se apliquen para la adquisición del vocabulario propiciarán el correcto aprendizaje significativo y, sobre todo, abrirán paso a un ambiente de confianza donde el niño pueda manipular el vocabulario.

2.4 Estrategias para la enseñanza-aprendizaje de vocabulario en inglés para niños

Una estrategia es definida como “una guía de las acciones que hay que seguir, y siempre son conscientes e intencionales, dirigidas a un objetivo relacionado con el aprendizaje” (Monoreo, 2000, p. 12). De igual forma, hay otra aproximación a la definición de estrategia utilizada por Tébar (2003, citado en Flores et al, 2017), la cual consiste en “procedimientos que el agente de enseñanza utiliza en forma reflexiva y flexible para promover el logro de aprendizajes significativos en los estudiantes” (p. 13).

En relación a las estrategias usadas en el aula durante el diagnóstico hecho, se concluyó que los alumnos disminuían su atención ante la exposición del léxico. Conforme las actividades se fueron desarrollando en el aula, los alumnos no replicaban la estrategia para retener o aprender las nuevas palabras, dando apertura a una indisciplina en el salón de clase e indudablemente una falta de aprendizaje. Otro aporte significativo dado por la docente fue que, los alumnos respondían a las actividades donde utilizaran el cuerpo. El movimiento de manos y gestos fueron aspectos muy notables durante la observación. Sin embargo, la maestra no aplicaba estrategias con base a esas características, pero si trabajaba con recursos visuales, que son importantes para la enseñanza con niños.

En concordancia con las definiciones, y el diagnóstico, se sitúa al contexto que atañe esta investigación, mencionando que, una estrategia ideal para el estudio, sería la que implique una replicación de la estrategia por parte del niño y se obtengan resultados ante su exposición, para la atención y retención del aprendizaje del vocabulario. Además de que haya sido pensada gracias a una introspección de la práctica docente. A sabiendas del objetivo deseado, se identifican tres tipos de estrategia definidos por Parra (2003) y Flores et al (2017):

- Estrategias de enseñanza: Son las que fomentan las oportunidades de aprendizaje, e incita la participación del estudiante.
- Estrategias de aprendizaje: Son todas aquellas estrategias que, los estudiantes utilizan para comprender contenidos y organizarlos.

- Estrategias de enseñanza-aprendizaje: Las estrategias de enseñanza-aprendizaje son instrumentos de los que se vale el docente para contribuir a la implementación y el desarrollo de las competencias de los estudiantes, (Pimienta, 2012).

En el diagnóstico que se realizó a la institución por parte del investigador, hubo un punto realmente importante y fue la retención y adquisición del léxico que se enseñaba en la clase de inglés. Las estrategias de enseñanza que utilizaba la maestra eran apropiadas a la edad de los niños, sin embargo, la centración de la que habla Muñoz (2014), no fue un proceso que se estuviera llevando a cabo en ese momento. Los alumnos no hacían uso de estrategias de aprendizaje para demostrar que trataban de adquirir el conocimiento que transmitía la docente. Para tener eficacia en la adquisición de vocabulario, los alumnos deben de aplicar estrategias de aprendizaje para poder memorizar y posteriormente almacenar el léxico que se está enseñando y/o aprendiendo. García, (2000), propone las siguientes características en las estrategias para la retención y adquisición de vocabulario.

- Estrategias de repetición: Estas consisten en pensar, decir en voz alta o escribir una cierta palabra varias veces para llegar a la efectiva memorización.
- Estrategias sensoriales: Exigen una respuesta por parte del niño. El vocabulario es presentado con relación a una acción física, manejo de materiales concretos, todo esto, para facilitar la memorización.
- Estrategias semánticas: Se realizan mediante un proceso semántico del nuevo vocabulario, haciendo un análisis y así mismo, un reconocimiento de las asociaciones que tiene que ver, con el resto del vocabulario.
- Estrategias Mnemotécnicas: El niño, realiza un análisis de la palabra, y sus imágenes mentales o escenarios contribuyen a la formación de las conexiones que mejorarían la memoria.

Mediante la realización de una observación hecha para esta investigación, los infantes del grupo jr. Kids hacían uso del movimiento corporal para expresarse, utilizaban sus gestos y hacían movimientos de manos aleatoriamente durante toda la hora clase. Por lo que, indudablemente, diseñar estrategias sensoriales, quedaría perfecto para su correcta

retención y adquisición del vocabulario de la lengua extranjera inglés. Esto, se ha logrado mediante un análisis de necesidades, así como lo comenta Nation (2001), el análisis de necesidades es primordial para trabajar las estrategias correspondientes en la transmisión de conocimientos y así mismo, en el aprendizaje.

Con relación a la forma en que los alumnos trabajan, sus intereses y su forma de expresarse, se propone el uso de la lengua de señas mexicana como estrategia para el proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua extranjera inglés en estos infantes. La lengua de señas es icónica, facilita el aprendizaje, especialmente para aprender vocabulario. El infante tiene la oportunidad de practicar múltiples veces, espontáneamente utiliza las señas, es interactivo, estimula el cerebro, y es altamente recomendable para crear imágenes mentales, que representan las definiciones de conceptos creando asociaciones entre el significante y significado (Sherman, 2011, p.33).

2.5 La Lengua de Señas

Infante (2018) comenta que el proceso de comunicación consiste en un intercambio de ideas, pensamientos, sentimientos, emociones, etc. Los seres humanos tienen la necesidad de compartir todo esto para lograr un equilibrio en el ambiente en donde se encuentran. La comunicación tiene un cierto propósito y varía de individuo a individuo, sin embargo, una generalidad que se comparte es que la comunicación se logra a través de distintos medios.

Cruz (2008) menciona que, durante la Edad Media, las personas sordas eran creídas con déficit intelectual por su imposibilidad del habla, es por eso que se decidía no ofrecerles educación. Ante esta errónea concepción, a mediados del siglo XVI, se comienza a suscitar ciertos cambios, y dentro de ellos fue la creación de técnicas para la instrucción de las personas sordas y con ello, el uso de las señas. Surgiendo así, los primeros educadores en relación al uso de señas, que, para guardar un voto de silencio, en aquel entonces, crearon un código de signos, donde se empleaba básicamente las manos para comunicarse.

No fue hasta el año de 1755 cuando realmente surge una figura más importante en relación a la educación del sordo. Charles Michel de l'Épée, Abad francés quien funda la primera escuela pública para sordos. Charles desarrolla de una manera más flexible el alfabeto, o sea, la dactilología y un lenguaje que consistía en señas. Esto, dio apertura a la creación de una lengua de señas, una lengua natural de las personas con discapacidad auditiva que tiene como canales de emisión el cuerpo, el espacio y como canal de recepción, la visión (Infante, 2018), de la cual se desprenderían, la Lengua de Señas Mexicana (LSM), American Sign Language (ASL) y la Língua de Sinais Brasileira (LIBRAS).

Por lo tanto, la lengua de señas ha sido el instrumento que ha llevado a un punto de inclusión a través del tiempo. Gracias a su manera peculiar de funcionar, las personas oyentes se han interesado en ella, con diferentes propósitos, que van desde el simple hecho de querer adquirir una nueva habilidad para comunicarse con gente sorda, hasta convertirse en interprete, que son las personas que son competentes en el uso de la lengua de señas para establecer puentes de comunicación entre sordos y oyentes (Muñoz, 2015, p.16.).

En concordancia a este trabajo de investigación, se reconoce a la lengua de señas como uno de los mayores exponentes para la creación de significados, dados a través del aprendizaje de señas. Así mismo, se enfatiza que, la lengua de señas puede variar de país en país, sin embargo, para este trabajo de investigación se decide hacer uso de la lengua de señas mexicana y la lengua de señas americana, englobándolo de manera general: Lengua de señas (LS).

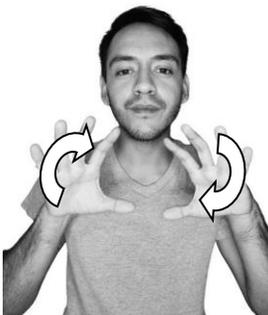
La justificación de esta acción, yace en la necesidad de buscar las configuraciones necesarias, específicas y sobre todo icónicas de ambas lenguas de señas que propicien al infante crear representaciones mentales más fácilmente y su proceso de asimilación y significación sea más rápido para así comprender y adquirir vocabulario en inglés a través de la LS.

2.6 Tipos de señas

La implementación de este sistema de signos entre la comunidad sorda se basa a través de diversas configuraciones en el plano viso-espacial. Esto, permite que el emisor y el receptor logren una adecuada comunicación a través de las señas y de los gestos que se emiten. Cada configuración tiene un cierto significado que se le atribuye al desarrollo de la comunidad a lo largo del tiempo y es vital saber que las configuraciones se van modificando poco a poco (Cruz, 2008).

Es sabido que la mayoría de la población oyente que desconoce del tema de la lengua de señas, piensa que las señas siempre representan objetos, movimientos o alguna cierta particularidad del mismo objeto. Sin embargo, Cruz (2008) menciona que no es así y que existen diversos tipos de señas, en este apartado se expondrán dos que para una mayor comprensión de la tipología de lengua de señas se adhiere un cuadro comparativo en la Tabla 1:

Tabla 1. Tipos de señas

| Tipo de seña | Definición | Seña ejemplo |
|---|---|--|
| Seña icónica, motivada u onomatopéyica. | Imitación del referente, tienen mayor similitud con el objeto. Pueden presentar algunos aspectos de él o alguna acción. | <p>Casa</p> <p>Su configuración es con las dos manos unidas, tocando yemas de los dedos, simulando una casa.</p>  |
| Señas simbólicas | Son señas que no tienen semejanza entre la seña y su referente. La relación es arbitraria. | <p>Computadora</p> <p>Su configuración es con las dos manos. Mostrando palmas hacia el frente de una forma como si estuvieran agarrando una pelota. La seña funciona haciendo círculos de las dos manos hacia adentro.</p>  |

Fuente: Elaboración propia a partir de Cruz (2008) y Cortes (2012)

Para este trabajo de investigación, se utilizarán las señas denominadas icónicas, motivadas u onomatopéyicas debido a su alto grado de iconicidad dentro de la lengua de señas mexicana y la lengua de señas americana, lo cual permitiría que los infantes oyentes puedan crear asociaciones más fácilmente.

2.7 La Lengua de señas, el oyente y sus beneficios en el aula

El uso de la lengua de señas en el aula tiene muchos beneficios que pueden aprovecharse por parte del profesorado. Tanto la comunidad sorda como la oyente tienen el derecho a recibir una educación de calidad y tras obtener estos resultados benéficos en infantes oyentes, la lengua de señas ha sido blanco en investigaciones (Sherman, 2011 y Ordoñez, 2019) para comprobar que, su uso es altamente recomendable para que personas oyentes desarrollen el lenguaje, cual sea que estén trabajando.

Con relación a la observación hecha se detectó que, los alumnos no demostraban la retención y adquisición de vocabulario. Daniels y Azpiri (2005) mencionan en su libro que, la lengua de señas incrementó el vocabulario en los niños oyentes de preescolar, así como también lo menciona Daniels (1995), enfatizando que, la lengua de señas en edades tempranas ayuda en el enriquecimiento del vocabulario receptivo a los que se les dio una instrucción por medio de señas y de forma oral, simultáneamente. Además, menciona que, dentro de los resultados que obtuvo en su investigación, los infantes oyentes mejoraron en el aspecto del vocabulario durante la intervención de la lengua de señas, por lo que, la retención y atención del niño fueron centradas en el desarrollo del ejercicio. Esto, solucionaría el problema que se encontró en la observación.

Daniels (1995) comenta que, el uso de los gestos y movimientos corporales son expresiones de comunicación emitidas por infantes y que, acorde a la teoría del desarrollo cognitivo de Piaget, corresponde al lenguaje del movimiento, que es un código natural que utilizan los niños para el intercambio de ideas mediante el uso de la mímica, de los gestos. Por lo tanto, si la premisa de Piaget es correcta en relación de la contribución del lenguaje del movimiento con el desarrollo del lenguaje oral, entonces el uso de la seña también contribuiría a ese lenguaje de movimiento y ayudaría al desarrollo del lenguaje. Esto,

explicaría el uso de las manos y gestos emitidos por los niños en la observación de realizada para este proyecto de investigación. Los infantes también se comunican a través de expresiones corporales y coadyuvan a su desarrollo lingüístico.

Daniels y Azpiri (2005) mencionan que, cuando los maestros presentan visuales, como lo son las señas mientras hablan, los alumnos oyentes que están aprendiendo una lengua extranjera o un segundo idioma, incrementan su vocabulario. Daniels (1995) comenta que las señas son mensajes representados visual y cenestésicamente. Las señas se reciben de manera viso-espacial por el hemisferio derecho del cerebro y consecuentemente se procesan por el hemisferio izquierdo. Siendo los ojos los receptores de estas señas, así como los oídos son receptores de los idiomas orales. Esto, sería una comunicación visual. La combinación de diferentes señales (oral-visual) crea la probabilidad de múltiples impresiones para la memoria del infante. Lo cual ayudaría a resolver la problemática de la memorización de vocabulario de las palabras que se presentan en el salón de clase en la observación hecha para esta investigación.

Capítulo 3. Diseño metodológico

Las investigaciones que van emergiendo para solventar problemáticas de un mundo cambiante, necesitan de una cierta “ruta” que optimice el acercamiento al objeto-sujeto de estudio, como se marca en la siguiente “la identificación concisa de una unidad de análisis, misma que responde a las preguntas ¿Quién?, ¿Qué?, ¿Cómo?, y ¿Cuándo?, permitiendo al investigador que en su lógica de uso cotidiana resuelva estos interrogantes de forma simultánea” (Ramírez y Zwerg, 2012, p.97).

Importante es destacar que, en acuerdo con la anterior definición, el desarrollo de supuestos, el uso de teorías, y los diferentes propósitos de la investigación desencadenan la búsqueda de una buena metodología de investigación.

3.1 Enfoque metodológico

A pesar de la complejidad que se tiene en el estudio de la sociedad, se han establecido diferentes enfoques que proporcionan una cierta ubicación de la diversidad tan grande que tienen las ciencias sociales. En el ámbito educativo, las condiciones son diversas también y necesitan de una orientación para que el estudio sea más apegado a la realidad posible.

Dentro de un trabajo de investigación encontramos dos enfoques metodológicos fundamentales: el cuantitativo y el cualitativo. Es sabido que, dentro del campo de estudio de las ciencias exactas, el enfoque cuantitativo es vital, pues a grandes rasgos este proporciona números y objetividad al estudio, mientras que, en el campo de estudio de las ciencias sociales, el enfoque cualitativo es básicamente el primero en la lista debido a que se basa en la apreciación del objeto de estudio y resulta ser más subjetivo (Garduño, 2002).

Sin embargo, las ciencias sociales no niegan el uso del enfoque cuantitativo, ya que al utilizarlo se podrían obtener resultados más controlados y objetivados. Garduño (2002) menciona que esto podría ayudar a que los trabajos de investigación de las ciencias sociales reduzcan conjeturas y a la incertidumbre.

En concordancia con lo expuesto con anterioridad y con la problemática identificada en este trabajo de investigación se consideró utilizar el enfoque cualitativo, teniendo como soporte algunas técnicas, tales como: la observación directa y entrevistas a profundidad, que permiten una interpretación más clara del objeto de estudio. Como lo comenta Garduño (2002) el enfoque cualitativo, es concebido como interpretativo y esto permite comprender el fenómeno de una manera más efectiva, pues este enfoque da pie al estudio de esas cualidades. Sin embargo, para que el trabajo de investigación resulte exitoso, Garduño (2002) menciona lo siguiente:

Lo importante, entonces, es elegir los paradigmas y principios adecuados para la investigación que se va a realizar, que debe estar de acuerdo con el objeto de estudio, las circunstancias, características y propósitos. Además, se debe tener claro el contexto donde se ubica el problema identificado, el tipo de estudio de que se trate y el propósito por el que se va a realizar, para que así se defina el modelo de investigación. (p.5)

El presente trabajo busca una intervención educativa, por lo que el escenario principal es el proceso de enseñanza-aprendizaje. Donde se encontró una cierta problemática, que ayudará a trabajar una propuesta para intervenir e innovar en el ámbito de la educación. Bajo estos términos, se concuerda en que se ha centrado en investigar aspectos específicos de una realidad, la educativa (Garduño, 2002, p.5). Por lo tanto, se debe emplear correctamente un modelo de investigación enfocado a la realidad de este ámbito que siga una estructura acción-reflexión-acción que brinde resultados, siempre y cuando se tenga un conocimiento específico de cada caso para reconocer si se aplica en una situación concreta (Martínez, 2000).

3.1.1 Modelos de investigación empleados en la educación

La formación de seres humanos suele ser un proceso complejo pues se debe trabajar diferentes variables. Cuando se percibe alguna problemática, se tiende a acudir a investigaciones ya realizadas para tratar de encontrar soluciones a las problemáticas.

Dentro de la investigación educativa, es importante tomar esos hallazgos, encontrar nuevas rutas de investigación o mejorar las que ya estaban. Esto, permitiría una mejor toma de decisiones durante todo el proceso de la educación.

Para concretar una buena propuesta de intervención educativa, el trabajo de investigación debe estar bajo la influencia de un modelo de investigación que esté empleado en la educación. De lo anterior, se encuentra similitud con las propuestas de Garduño (2002) quien sostiene que existen diferentes modelos de investigación empleados en la educación con características sumamente diferentes y que se desarrollan en diferentes cuestiones, tal como se aprecia en la siguiente Imagen 1.

Imagen 1. Tabla de características de algunos modelos de investigación en la educación.

| INVESTIGACIÓN | CARACTERÍSTICAS |
|------------------------------------|---|
| Investigación acción | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Investigación situacional relacionada con el diagnóstico de un problema en un contexto específico. Se puede desarrollar en equipo de investigación incluyendo a los responsables de los programas en un trabajo participativo de manera directa o indirecta. Es auto evaluativa, y las modificaciones se evalúan continuamente durante el desarrollo de la investigación. ✓ Se aplica paso a paso y es monitoreada constantemente durante un periodo específico de tiempo y con una variedad de mecanismos (Cohen y Manon, 1997). |
| Investigación participativa | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Propuesta metodológica, cualitativa, inserta en una estrategia de acción definida, involucra a los beneficiarios en todo el proyecto de investigación, desde la formulación del problema hasta la interpretación de los descubrimientos y la discusión de las soluciones. ✓ Analiza la realidad en tres momentos constitutivos: procesos objetivos; percepción (nivel de conciencia) de estos procesos en personas concretas; y la experiencia vivencial dentro de sus estructuras concretas. ✓ Produce conocimientos sobre relaciones en la realidad social, entre las estructuras objetivas, a nivel macro y micro, y la manera en que se perciben a sí mismos en una relación histórica - Puede beneficiar inmediata y directamente a la comunidad, que aprovecha no solamente los resultados de la investigación, sino también del proceso mismo. Es permanente (De Schutter, 1985) |
| Estudios de caso | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Investigación a profundidad y multifacética sobre un solo fenómeno social que usa métodos cualitativos. ✓ Permite realizar observaciones desde la base y acuñar conceptos acerca de acción social y estructuras sociales en ambientes naturales que son estudiados de primera mano. ✓ Ofrece información acerca de varias fuentes durante un periodo de tiempo determinado; se puede realizar un estudio holístico de redes sociales complejas y de acciones sociales complejas, así como de significados sociales. ✓ Ofrece una forma para estudiar eventos humanos y acciones en su medio ambiente natural (Yin, 1984 / Feagin, Orum y Sjoberg, 1991). |
| Grounded theory methodology | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Investigación cualitativa que trata de generar un encuadre teórico de una realidad en particular. ✓ Emplea fuentes de investigación computarizada como fuentes primarias, y analiza la información con apoyo de programas computacionales. ✓ Cuenta con tres elementos básicos: conceptos, categorías y proposiciones. (Pandit, 1996/ Glaser, 2001) |

Fuente: Elaboración propia basado en Garduño, S. (2002)

Para la presente investigación se optó por seguir la línea del modelo de investigación-acción, que en concordancia con Garduño (2012), permite visualizar una problemática específica, dentro del desarrollo de la práctica docente, específicamente, el empleo de las estrategias de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de vocabulario del idioma inglés en niños oyentes en etapa preoperacional. Además de que la intervención del investigador puede ser directa o indirecta, debido al sentido de desarrollar este trabajo de investigación, pues se obtendrá información a través de diferentes técnicas donde hay un cierto contacto del investigador con la muestra.

Para hacer una diferencia entre la investigación-acción e investigación-participativa, Stenhouse (1979, citado en Garduño 2012, p.8) menciona que “la investigación acción debe contribuir tanto a la práctica como a la teoría de la educación y la enseñanza, para que sea accesible a otros maestros”. Este trabajo de investigación esta propiamente ligado a la práctica docente de una escuela del municipio de Apodaca N.L. y se busca obtener respuestas efectivas de la propuesta para posteriormente involucrar esta estrategia innovadora que implica el uso de la lengua de señas en sus programas con niños de etapa pre-operacional. Así mismo, aporta nuevas perspectivas del uso de este sistema de señas, que si bien, es utilizado como medio de comunicación en la comunidad silente, en este trabajo de investigación se ve más allá y trata los beneficios que tiene en los niños oyentes con relación de su uso para apoyar el aprendizaje de una lengua extranjera. El contexto es limitado pues se trata de un salón de clase con pocos alumnos. El trabajo que se está desarrollando es inmediateista, pues se encuentra una problemática en específico dentro de una situación delimitada. Mientras que la investigación participativa es un proceso más integral dentro de una comunidad completa. Maneja ciertas ideologías relacionadas con la política y el poder y se va adquiriendo conocimiento de la comunidad a través de lo ya antes expuesto. En síntesis, la investigación participativa tiene un enfoque más antropológico combinados con elementos teóricos y metodológicos (Garduño, 2012), lo cual no se apega a este trabajo de investigación.

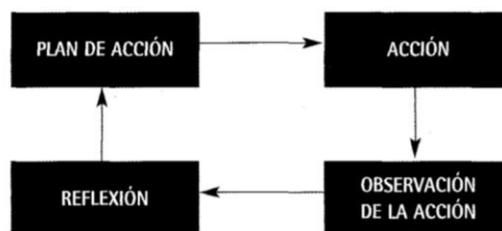
3.1.2 Investigación -Acción

La educación es definida por Latorre (2003) como una acción intencional que se desarrolla bajo reglas sociales y no propiamente por leyes científicas. Así mismo, la concibe como un proceso reflexivo sobre la propia práctica, debido a que permite una comprensión de esa misma de la enseñanza y sus contextos. Este argumento posiciona a la educación como actividad investigadora y su propósito constituye una modalidad pedagógica de innovación y cambio que definitivamente responde a nuevas maneras de formación y profesionalización.

Existen diferentes tipos de modelos de investigación de previa exposición (ver Imagen 1), lo cual permiten una mejora en la educación. Sin embargo, el modelo que sitúa al docente como investigador, es la investigación-acción. Esta, definida por Latorre (2003) indaga en la práctica profesional ya que es una investigación en la escuela y desde la escuela: “La investigación-acción es vista como una indagación práctica realizada por el profesorado, de forma colaborativa, con la finalidad de mejorar su práctica educativa a través de ciclos de acción y reflexión” (p.24).

Esta propuesta de intervención pedagógica opta por el desarrollo de la investigación-acción como su metodología, debido a que se busca una solución inmediata para la problemática observada en el salón de clase. Así mismo, se sabe que el trabajo de investigación se desarrollará de manera cíclica como lo menciona Latorre (2003), ya que se prestará para futuras investigaciones o para la mejora de la misma. A continuación, se presentará la imagen 2 forma esquematizada de la propuesta de Latorre (2003) que muestra el desarrollo de la investigación-acción.

Imagen 2. Ciclo de la Investigación-Acción.



Fuente: Latorre (2003)

Al ser esta un trabajo que propicia la intervención pedagógica situada en un contexto en particular, con una problemática delimitada, se considera a la investigación-acción según Adelman (1993) como un modelo que desarrolla la reflexión, la discusión, la decisión y, sobre todo, la acción. De manera similar, el autor Sequera (2014) menciona que este modelo de investigación desarrolla la capacidad elevada de forjar respuestas, debido a que esta, se desenvuelve en accionar, ya que busca ir más allá de simplemente conocer sobre el tema, analizarlo o comprenderlo, si no, que experimenta un cierto auge de implementación.

Atendiendo a estas consideraciones Lewin (citado en Adelman, 1993) concluye con lo siguiente “sin acción no hay investigación y sin investigación, no hay acción” (p.8), por lo que este modelo se adapta perfectamente a los objetivos que se plantean para lograr una propuesta didáctica pertinente ante la problemática presentada.

3.1.3 Modelos de Investigación –Acción

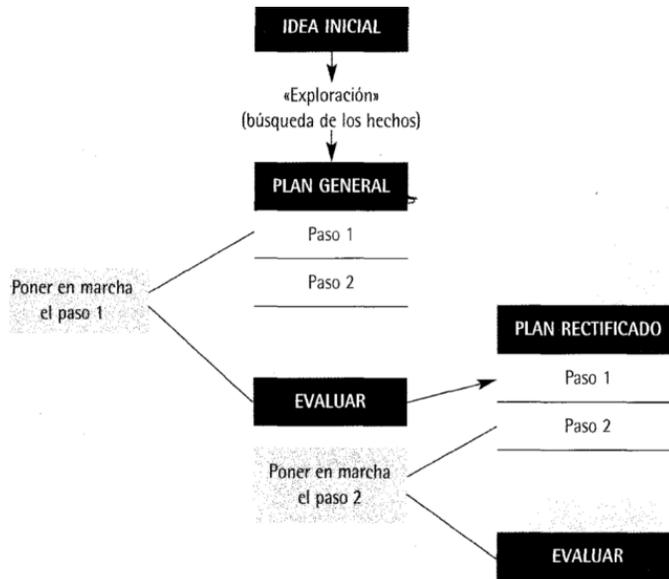
La investigación-acción por años ha sido blanco de diferentes modificaciones que propician un mejor trabajo de investigación que incentiva como primera instancia la acción, de la cual se hace reflexión y se toma decisiones. Esta forma de investigación tiene un gran impacto en el ámbito de la educación, pues considera al profesorado como investigador, y a través de esta forma de investigar, existe un involucramiento del investigador y las partes a investigar, lo cual enriquece cualquier objeto de estudio que ha sido delimitado.

La I-A tiene sus orígenes alrededor de los años 40s, con las investigaciones de Lewin (Adelman, 1993) y su búsqueda de practicidad en estos trabajos con grupos minoritarios, implicando enfoques cualitativos que exigían un involucramiento de las partes a investigar y sobre todo, la reflexión y el plan de acción. De tal manera que Lewin terminó por describirla como ciclos de acción reflexiva (Latorre, 2005). Esto, indicaría que el modelo de investigación-acción trata el problema general de una manera repetitiva, analizando áreas de oportunidad y fortalezas, que podrían desencadenar más puntos a investigar que enriquecerían el objeto de estudio, justo como lo indica Lewin (citado en Adelman, 1993):

La evaluación de la acción da a los planificadores la oportunidad de aprovechar los puntos fuertes y la debilidad, informando así el siguiente paso y contribuyendo a una base para modificación general del cambio planeado, o lo que ha sido últimamente identificado con un ciclo de investigación de acción (p. 14).

En virtud de los anteriores párrafos, se presenta la imagen 3 del ciclo de la investigación-acción desarrollado por Lewin y del cual se han basado diferentes investigadores para construir su propio modelo de I-A.

Imagen 3. Proceso de Investigación-Acción por Lewin (1946)



Fuente: Latorre (2003)

A lo largo de los años, el modelo de Lewin ha sido objeto de modificaciones, pues algunos investigadores argumentan que no se apega a los procesos de educación (Latorre,2005), sin embargo, hay otros autores que han agregado diferentes fases o formas de llevarlo a cabo con el propósito de mejora en sus investigaciones. En la siguiente imagen 4 se presentan algunos modelos basados de la espiral creada por Lewin.

Imagen 4. Tabla de modelos de Investigación-Acción

| Modelo de Investigación-Acción | Fases planteadas: | Diferencias al modelo Lewiniano |
|---------------------------------------|---|---|
| Modelo de Kemmis | <ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación 2. Acción 3. Observación 4. Reflexión | <p>Toma en cuenta dos ejes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Estratégico: En las cuales se encuentra el discurso entre los participantes (Reflexión y planificación) y la práctica en el contexto social (Observación y Actuación) ✓ Organizativo: Se encuentra la reconstrucción, dada a través del observar y el reflexionar y la construcción, que se genera a través de la planificación y la acción. |
| Modelo de Elliot | <ol style="list-style-type: none"> 1. Identificación de una idea general 2. Exploración o planteamiento de las hipótesis de acción 3. Construcción del plan de acción | <p>Hace un gran énfasis en el desarrollo de la espiral de I-A en los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ La puesta en marcha del primer paso en la acción. ✓ La evaluación. ✓ La revisión del plan general. |
| Modelo de Whithead | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sentir o experimentar un problema. 2. Imaginar la solución del problema. 3. Poner en práctica la solución imaginado. 4. Evaluar los resultados de las acciones emprendidas. 5. Modificar la práctica a la luz de los resultados. | <p>Se considera como más apegado a las situaciones educacionales, entre la teoría y el autodesarrollo profesional.</p> |

Fuente: Elaboración propia basada en Latorre (2003).

De lo anteriormente expuesto, se analizaron los diferentes modelos de investigación y en la búsqueda de la calidad de este trabajo se opta por la utilización del modelo de Elliot, debido a que su forma de ver la investigación-acción es mucho más reflexiva que otros investigadores y así mismo, profundiza un poco más en el proceso investigativo. No obstante, el diálogo para Elliot resulta ser ese flujo libre de información que le estará dando respuestas a la problemática, argumento oportuno para escoger instrumentos de recolección de datos. En las siguientes viñetas se muestran las características de la investigación-acción por Elliot (1994, p.25):

1. La Investigación-Acción está basada en los problemas prácticos cotidianos experimentados. Recalcando que estos, están sujetos a cambio, son inaceptables en algunos aspectos y necesitan respuesta práctica.
2. Realizar I-A consiste en una actividad exploratoria y que el profesor conozca de manera profunda el problema presentado.
3. Adopta una postura teórica según sea la acción emprendida, hasta encontrar una comprensión amplia en su profundidad.
4. La I-A construye un cierto guion sobre la situación en particular el cual no está exento de obtener más variables que estén aunadas a ello.
5. Este tipo de investigación interpreta las situaciones desde la perspectiva de los actores involucrados.
6. El lenguaje que se utiliza en la I-A es de manera estándar, aceptando cualquier forma de expresar de los participantes.
7. La principal fuente de información es el diálogo, es por eso que se contemplan los problemas desde la perspectiva de sus actores.
8. El investigador debe tener acceso a cualquier tipo de información por parte de los participantes. Es por eso que la confianza y fidelidad del investigador debe estar presente.

En este trabajo de investigación se aborda el diseño de una estrategia de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de vocabulario de inglés en niños de entre 4 a 7 años con el fin de solucionar la problemática ya antes expuesta a través de una propuesta de intervención educativa, con los elementos que se describen en la siguiente Imagen 5:

Imagen 5. Tabla de fases de la I-A con relación a esta propuesta didáctica.

| Fase de la Investigación-Acción | Plan de acción | Instrumentos |
|---------------------------------|--|---|
| Diagnóstico | Reconocer la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la adquisición de vocabulario del idioma inglés en niños de entre 4 a 7 años en la resolución de la problemática presentada. | <ul style="list-style-type: none"> - Observación directa. - Resultado de observación: Escala de apreciación. - Entrevistas a docentes. |
| Planeación | <p>-Diseñar una secuencia didáctica considerando la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de vocabulario en inglés, para medir alcances a partir de la teoría de (Sherman, 2011; Ordoñez, 2019; Mejía, 2016).</p> <p>-Diseño de test de vocabulario (Peabody Picture Vocabulary) para evaluar el vocabulario “aprendido” por los infantes a partir de la propuesta de Eigsti (2017).</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Test de vocabulario. - Secuencia didáctica. |
| Aplicación | <p>Desarrollar el curso de inglés en la institución iStudy, nivel Jr. Kids donde se utilizará la secuencia didáctica con la estrategia que se propone en cuatro sesiones.</p> <p>Aplicar test en sesión uno y sesión cuatro para medir alcances.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Observación participante. • Secuencia didáctica. • Escala de apreciación. • Tests diseñados. |
| Evaluación | <p>El análisis de los resultados se dará mediante la escala de apreciación hecha con base a la observación participante para plasmar actitudes, acciones por parte de los actores.</p> <p>Se reflexionará sobre la observación durante la intervención pedagógica.</p> <p>Se analizarán los resultados de las dos aplicaciones de test para medir la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario en inglés en los infantes, a través de gráficos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Escala de apreciación. - Reflexiones |
| Re-planificación | Se reflexionará sobre el plan de acción realizado para identificar alguna área de oportunidad. Esto, con el fin de mejorar el trabajo de investigación y en su defecto realizar investigaciones posteriores. | |

Fuente: Elaboración propia

Cabe precisar que a continuación se presentará el diseño metodológico de la fase 1 con relación a algunas percepciones de la eficacia de la lengua de señas por parte de actores directos y así mismo, se contrastará perfiles de docentes tomando en cuenta la aplicación de la lengua de señas en el aula y la no aplicación de ella. Con esta información una perspectiva de la propuesta se dará a conocer y así mismo, su posible eficacia en el proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de inglés en niños en etapa pre-operacional.

3.2 Instrumentos y técnicas para la recolección de información

A manera de síntesis, y para obtener un panorama general de los instrumentos de investigación que se utilizaron para este trabajo, se destaca el diseño de guiones de entrevista a profundidad y así mismo un plan de observación reflejado mediante una escala de apreciación, apoyándose con la siguiente revisión documental.

Dentro del ciclo de la investigación acción (Imagen 2. Ciclo de la investigación acción), Latorre (2003) muestra como parte de ello la observación de la acción que dentro del espiral de la I-A, esta busca que el docente-investigador recolecte la información pertinente para realizar un análisis que definitivamente dará pie a la organización de la intervención pedagógica. Así mismo Elliot (1994) sostiene que ese diagnóstico (análisis) brinda una postura exploratoria debido a que desarrolla una cierta profundización en la comprensión del problema por parte del profesor. Esta postura exploratoria que menciona Elliot, es el desarrollo de ese diagnóstico que indicaría diferentes tipos de respuestas adecuadas y de acciones adecuadas para desarrollar la investigación. Todo esto fundamentado en la comprensión de la problemática.

Por otro lado, Urbano (2016) menciona lo siguiente “El análisis en muchas ocasiones es la esencia porque es aquí donde se empieza observar si el método aplicado va funcionar o no y si serán alcanzados los objetivos” (p.115), esto indica que el buen análisis realizado a través de la recogida de información brindará perspectivas pertinentes para que el trabajo de investigación se re-estructure o siga continuando como hasta ahora.

Sin embargo, para poder realizar ese análisis o diagnóstico de la problemática presentada, se debe contar con los instrumentos y técnicas apropiadas para la recogida de datos. Estos, según Latorre (2003) “permiten reducir de un modo sistemático e intencionado la realidad social que se pretende estudiar, en este caso la práctica profesional de los docentes, a un sistema de representación que nos resulte más fácil de tratar y analizar” (p.53), esto proporcionaría al investigador una manera más fácil de manipular la información que obtendrá. Así mismo Taylor y Bogdan (1994) mencionan que estas formas de recolección de datos nos mantienen más cerca del mundo empírico, esto, le daría una

cierta validez a la investigación pues los datos se encontrarían estrechos a lo que la gente dice o hace, por tanto, al ser este un trabajo que busca una mejora en la práctica docente necesitará de relatos, hechos y/o acciones por parte de diferentes actores que proveerán diferente información para enriquecer la investigación.

Latorre (2003) menciona que las técnicas de recogida de datos en la investigación-acción son vitales para obtener cierta calidad en la investigación y que esta dependería del tipo de instrumento a aplicar. La gama de instrumentos será analizada por el investigador con el fin de seleccionar los que satisfagan las necesidades que el tema o problema de investigación plantea y así mismo, que estos mismos sean altamente eficaces para concretar los objetivos que se han formulado.

Para desarrollar el diagnóstico se utilizaron instrumentos de fuentes primarias que como lo menciona Torres, Salazar y Paz (2019) son las técnicas de investigación directa del objeto de estudio. Además, se tomó en consideración que los instrumentos de investigación proporcionaran información detallada, como descripciones e interpretaciones de los aspectos de la realidad social que pueden no ser observables directamente y así mismo que fueran prácticos para su análisis, recogiendo la información de la muestra en una forma directa. Para escoger los instrumentos de manera certera se tomaron en cuenta los objetivos del trabajo de investigación, los cuales buscan argumentos sólidos de la eficacia del uso de la lengua de señas para la enseñanza de vocabulario en inglés a niños oyentes de entre 4 a 7 años de edad. Estos instrumentos permitirían concebir opiniones del profesorado con relación al alcance de la lengua de señas en el salón de clase en niños oyentes y sobre todo el contraste del usar y no usar la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje del vocabulario en el aprendizaje de una lengua extranjera, como lo es el idioma inglés.

En virtud de lo anterior, se optó por la realizar una observación directa debido a que es una técnica que se ajusta adecuadamente a la obtención de datos relevantes sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera inglés en niños de entre 4 a 7 años. Además, que, como lo menciona Latorre (2003) es una técnica útil para la descripción amplia y detallada de fenómenos y que a través del registro se explican los procesos en

desarrollo y se identifican ciertas pautas de conductas que se encuentran en contextos específicos. El uso de la observación como técnica de recogida de datos posibilita al investigador a acercarse a la realidad social y, sobre todo, a los problemas que le atañen.

Se presenta una escala de apreciación como resultado de las notas que se realizaron durante la observación de la clase (Anexo 1: Instrumento: Proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños de entre 4 a 7 años) permitiendo plasmar con claridad del desarrollo de la clase del profesor y el desarrollo de la adquisición de vocabulario de una lengua extranjera. No obstante, la escala de apreciación como resultado de una observación directa proporciona un estimado de intensidades en diferentes conductas que se pueden o no presentar en un salón de clase. Esta técnica es útil para resaltar las características más representativas de un objeto de estudio (Díaz, 2010). El diseño de la escala de apreciación fue de elaboración propia tomando como base las características y procedimientos que establece Díaz (2010) en su texto de apoyo y la información que se obtuvo fueron de dos actores importantes: el docente y el estudiante.

Así mismo, se cuenta con dos entrevistas realizadas a dos docentes que han trabajado en la institución donde se contextualiza el problema. Estas dos docentes han trabajado con niños de entre 4-7 años, que corresponde a la etapa pre-operacional del desarrollo cognitivo de Piaget. Las entrevistas son de profundidad y fueron desarrolladas tomando en cuenta el guión que establece Taylor y Bogdan (1994). La aplicación de entrevistas a profundidad permitió que los docentes se expresaran abiertamente acerca de su enseñanza de vocabulario a niños de entre 4 a 7 años. No obstante, se opta por hacer un contraste entre estas dos entrevistas debido a que una de las docentes aplica la lengua de señas en el salón de clase y gracias a sus aportaciones, podemos darnos una idea de la eficacia que tiene el uso de esta lengua que se utiliza propiamente en comunidades silentes, en la cotidianidad de la enseñanza de una lengua extranjera a niños en etapa pre operacional. El desarrollo de las entrevistas se dio de manera flexible y amistosa, obteniendo datos muy importantes para darle respuesta a los objetivos planteados, ya que el intercambio de perspectivas se desarrolló de manera equitativa entre profesor e investigador, concordando con lo que Taylor y Bogdan (1994) mencionan “Las entrevistas en profundidad siguen el modelo de

una conversación entre iguales, y no de un intercambio formal de preguntas y respuestas” (p.20). Como evidencia de la aplicación se encuentran las transcripciones (Anexo 2: Instrumento: Enseñanza del vocabulario a niños de entre 4-7 años sin aplicación de la lengua de señas y Anexo 3: Instrumento: Enseñanza del vocabulario a niños de entre 4-7 años con aplicación de la lengua de señas) que permiten el correcto análisis de este trabajo de investigación. De igual manera, se anexan los links para el acceso de los videos. Las entrevistas se realizaron por medio de la plataforma ZOOM.

3.2.1 Selección de la muestra

Para la realización de este diagnóstico que nos brinda un panorama de la fase uno del plan de acción (Véase Imagen 5) se contó con la participación de dos profesoras del centro de idiomas iStudy de Apodaca, Nuevo León, sin embargo, para cuidar la integridad de las participantes se optó por denominarles diferentes nombres, siendo profesor 1 sujeto de sexo femenino de 23 años, egresada de la facultad de filosofía de la carrera de Ciencias del Lenguaje con 2 años y medio de experiencia docente.

Así mismo, se tiene la participación de Profesor #2, sujeto femenino de 24 años de edad. Estudiante de la licenciatura de Educación bilingüe en la universidad EDEC. Esta profesora cuenta con formación técnica en la Universidad Tecnológica Mariano Escobedo relacionada a la enseñanza el inglés como lengua extranjera. Tiene como experiencia alrededor de 4 años y medio.

Capítulo 4. Resultados del diagnóstico

4.1 Análisis del diagnóstico

4.1.1 El proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en los niños de entre 4-7 años

Continuando con este trabajo de investigación y como parte fundamental de la investigación-acción, se llevó a cabo el diagnóstico para determinar si existía una problemática en el salón de clase con relación a la enseñanza y aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños en etapa pre-operacional del grupo Jr. Kids de la escuela de inglés iStudy, ubicada en Apodaca Nuevo León.

Como primer instrumento de investigación se tiene la observación directa, donde se tuvo la oportunidad de observar diferentes procesos en el aula, así como también conductas y actitudes que responden ante diversas interrogativas que se han hecho a lo largo de esta investigación. Se optó por realizar una observación directa para que se obtuviera los datos precisos de una manera más rápida y flexible, depositando los resultados en una escala de apreciación (Véase Anexo 1: Instrumento: Proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños de entre 4 a 7 años) que cuenta con diferentes ítems. Estos ítems fueron diseñados para responder ante las diferentes variables del proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés: La forma de transmisión de conocimientos de una lengua extranjera a infantes, la presentación de vocabulario, percepciones de la enseñanza a infantes, uso de estrategias, etc. La escala de apreciación está desarrollada de los bloques del enfoque PPP (Presentation, Practice and Production) que busca la buena planeación didáctica de una lengua extranjera. Cabe destacar que se tomaron en cuenta los tres momentos del desarrollo de la clase P-P-P. Dicha observación se aplicó en la fecha el sábado 07 de septiembre del 2019, en donde se encontraba el profesor 1 impartiendo la clase de inglés básico a 13 niños de entre 4 a 7 años.

Los resultados de la observación concluyen en lo siguiente:

La docente comenzó su clase de manera efectiva motivando a los alumnos y, sobre todo, haciéndoles saber que aplicaría reforzamientos positivos (regalos) a los alumnos que participarán durante clase. Motivo por el cual, la clase empezó de manera correcta. Como *warm up*, la docente aplicó una actividad para recordar el vocabulario visto en la clase anterior, comentó que fue léxico relacionado a las profesiones. Esta actividad duró aproximadamente 20 minutos, sin embargo, los primeros minutos la presento de diferente forma. La maestra proyectó imágenes llamativas y creativas (para captar la atención de los alumnos y que recordaran fácil) y les preguntaba que profesión era la que estaba plasmada en la imagen. Sin embargo, solamente 4 de los 13 niños contestaban y pocas veces acertaban. Lo cual indicaba que los niños no estaban reteniendo el vocabulario y así mismo, presentaban una falta de aprendizaje del léxico.

Así mismo, se aplicó un mini “*quiz*” que buscaba confirmar el aprendizaje del vocabulario de la sesión anterior. Parece ser que, al no obtener suficientes resultados concretos después de la primera actividad para recordar el léxico de la clase anterior, la docente decidió implementar este *quiz*. El *quiz* consistía en proyectar en la televisión (que se utiliza como proyector) una imagen grande con cuatro palabras vistas en la clase anterior. Los alumnos debían escribir en su libreta la respuesta que les parecía la acertada. Se proyectaron 8 ejercicios de este tipo. El resultado final, según lo que comentó la docente en clase, solo 5 niños obtuvieron las respuestas correctas, mientras que los demás sufrían de un retroceso de ese léxico enseñado. Esto, confirmaría de nuevo una problemática en aprender correctamente el vocabulario por parte de los infantes.

En esa misma clase se presentó el vocabulario de los medios de transporte (*means of transportation*) con alrededor de 12 palabras nuevas. Las palabras que se enseñaron fueron: *Train, Bus, Airplane, Car, Truck, Subway, Ship, Taxi, Helicopter, Bicycle, Ambulance, Rocket*. Se notó que la presentación del vocabulario fue buena debido a que se incluían lo que comúnmente se desarrolla en clases con infantes, la aplicación de diversos recursos audiovisuales, ya que estos ayudan a la estimulación del aprendizaje del niño. Sin embargo,

no todos los infantes parecían estar adquiriendo el nuevo repertorio de palabras adecuadamente, tomando como base actitudes apáticas emitidas por ellos ante la presentación del vocabulario, tales como: distracciones (volteando hacia diferentes lados), hiperactividad (no poder estar en un solo lugar) e interrupciones de clase, No obstante, algunos de ellos se emocionaban porque los conocían. Contaban e interrumpían a la docente para decirle donde habían visto el medio de transporte. A pesar de ello la limitante de no transmitir conocimientos de manera efectiva sigue siendo un problema, debido a que exposición del léxico, no capta la suficiente atención de la otra parte de los alumnos.

Cabe destacar que la docente tiene formación de lingüista enfocada a la enseñanza del inglés por lo que no es posible negar que desconozca el desarrollo e implementación de estrategias para infantes. La docente conoce acerca del tema porque se implementó durante la clase dos actividades que cambiaron las actitudes negativas en la mayoría de los alumnos. Estas actividades estaban relacionadas con la implementación de canciones que contenían algunas palabras que se enseñaron. Se hizo uso de la repetición para tratar de retener las palabras, sin embargo, eso parecía un tanto aburrido para los alumnos, la actitud apática cambió cuando la docente en lugar de repetir las palabras mediante la canción, trató de ligar movimientos de las manos con el vocabulario. Lo cual parecía como pasos de baile para ellos e inmediatamente copiaron su forma de representarlos. Sin embargo, la docente no pudo representar todas las palabras mencionadas en la canción mediante un movimiento o una seña por lo que dejó de utilizar su cuerpo para enseñarles. Esto, causaría cierta conmoción en los infantes pues preguntaban que si podían volver a bailar. La docente les comentó que después.

Con relación al párrafo anterior, se indica que los alumnos de este grupo tienen una orientación a actividades kinestésicas e interactivas. El movimiento de manos, uso de gestos y demás captó la atención que necesitaba la profesora para poder trabajar apropiadamente, sin embargo, al no poder representar todo el vocabulario con movimientos, decidió dejarlo a un lado y no seguir con esta actividad. Se observó que la profesora del grupo no tiende a tomar en cuenta los intereses o gustos de los alumnos para

desarrollar o modificar estrategias de aprendizaje de vocabulario. Esto podría evitarse si se aplicara un análisis de necesidades enfocado en estrategias.

El desarrollo de la clase se basó principalmente en el uso de los libros para trabajar y manipular las palabras enseñadas. Se revisaron las actividades del libro y se pidió a los alumnos a externar dudas o preguntas en cuanto a lo que se enseñó. Las reacciones y argumentos emitidos por parte de la maestra a sus alumnos se entendieron como una falta de aprendizaje en el vocabulario.

Concluyendo con la observación realizada, se destaca la importancia del uso de las manos y el cuerpo. La mayoría de los alumnos estuvieron sentados en el suelo o caminando por los alrededores del salón, la docente aceptó este tipo de acciones. Cabe destacar que se notó que varios alumnos se comunicaban a través de gestos y de movimiento de manos. Parece ser que hacen algunas señas para hacerse reír entre ellos. Lo cual sería un área de oportunidad a trabajar y así aplicar nuevas estrategias de enseñanza-aprendizaje de vocabulario como lo que se propone en este trabajo de investigación: “El uso de la lengua de señas”, lo cual podría ser benéfico para este grupo de niños que tienen una cierta inclinación por actividades que utilizan el movimiento corporal, específicamente de las manos, el uso de gestos y sonidos como onomatopeyas para recordar.

4.1.2 Análisis de la información y algunas conclusiones

Siguiendo con el diagnóstico pertinente para esta investigación, se procederá a realizar un análisis de dos entrevistas hechas por parte del investigador. El formato de entrevista es a profundidad y se buscó que las docentes entrevistadas dieran opiniones abiertamente con relación a la forma de la enseñanza de vocabulario a infantes de entre 4 a 7 años y así mismo, para comparar la efectividad y la forma en que trabaja la lengua de señas en el salón de clase como estrategia en la enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la asignatura inglés como lengua extranjera.

Para mayor comprensión de los hallazgos, se presenta un cuadro comparativo de la enseñanza de vocabulario en dos distintos escenarios: Aplicando la lengua de señas y No

aplicando la lengua de señas. Se tomará como sustento algunos extractos de las transcripciones de entrevistas hechas (Véase Anexo 2 y Anexo 3).

Imagen 6. Tabla comparativa entre dos modelos de enseñanza aplicando y no aplicando lengua de señas: Enseñanza de vocabulario

| Categorías | Profesor 1: No aplica lengua de señas en el salón de clase. | Profesor 2: Aplica la lengua de señas en el salón de clase. |
|--|--|---|
| Percepciones de la enseñanza a niños. | "Que es enseñar vocabulario. En mi caso, con niños de 5 a 7 años, no, con kids junior era meramente eso, enseñar vocabulario que es lo que primero que aprenden ellos. A partir de eso, empezamos a crear oraciones, empezamos a crear frases, no, pero pues es la enseñanza del vocabulario y vocabulario sencillo, no, desde miembros de la familia, colores, animales de la granja, objetos de la casa, etc..." | "Siempre cuando iba a introducir un vocabulario nuevo les ponía la seña de... entonces funcionaba también mucho con los comandos..." |
| Estrategias y recursos didácticos para la enseñanza de vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños: | <p>"...Una estrategia que utilizo para que ellos aprendan inglés o vocabulario en general es la música por medio de música, por medio de bailes..."</p> <p>"...utilizo flashcards, wordcards, videos, a veces por ejemplo una de las cosas, las cuestiones que ahorita tenemos es la tecnología con el ipad... También por medio de realia."</p> <p>"Total Physical Response, que es lo que procuramos hacer..."</p> | <p>"...utilizando actividades kinestésicas, funcionan, los alumnos aprenden..."</p> <p>Recursos visuales:</p> <p>"Siempre, siempre. Más porque son niños, entonces toda su atención va a estar en lo visual..."</p> |
| Intereses y gustos de los alumnos para el desarrollo de estrategias en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario. | <p>"Si me voy uno por uno a los intereses de mis quince niños, pues voy a darle gusto a uno, pero a uno niño que le gusta no sé los dinosaurios, a lo mejor puedo enseñar en formas de dinosaurios, pero a los demás les va a aburrir, no, entonces si es un término como más general. Tomamos estas ideas, en mi caso, tomo estas ideas, no, de una manera más general, en vez de específica, porque si no, jamás voy a terminar de darle gusto a los niños..."</p> <p>"Por eso busco una estrategia general, o una actividad general que crea yo les ayude a todos y que todos se sientan a gusto con esta..."</p> | <p>"...entonces realmente yo me he dado cuenta que utilizando actividades kinestésicas, funcionan, los alumnos aprenden..."</p> <p>"Entonces sí me di cuenta que fue algo que les despertó en ellos mucho interés, alegría, la curiosidad por querer aprender algo nuevo porque llegaban de qué "es que mamá me dio un sándwich y con manzana y a lo mejor un yogur. ¿Cómo signo manzana?" (haciendo señas). El ejemplo, que se me ocurre ahorita que veían algo nuevo en casa, pero no lo conocían o su mamá les pregunta "es que mi mamá me preguntó, pero no supe cómo decirle, como se signaba esto" entonces llegaban a preguntármelo. Entonces el interés de ellos hacia la lengua de señas fue algo bien impresionante. Les despertó muchísimo..."</p> <p>"...donde yo realmente vi este cambio fue con los niños que eran un poquito más tímidos, que les ayudó a despertarse, querer socializar más con los demás, a tener esa interacción, irse a casa, regresar y preguntar realmente ¿Cómo se signa ahora estas palabras? No, era donde yo veía más ese interés en ellos que los ayudó a despertar. Lo que no hice siempre fue cada vez que íbamos a ver un vocabulario nuevo, agregaba la seña..."</p> |
| Uso de análisis de necesidades para crear, aplicar o modificar estrategias para la enseñanza del vocabulario. | <p>"...Pues bueno, yo siento que eso es ya dependiendo de cada docente, no, y el punto es que quiera trabajar. Digo, si a mí, si ya me estoy enfocando a las necesidades de cada uno de mis alumnos que son como quince en un salón, pues nunca terminaría, no, entonces en mi caso no."</p> | <p>"...yo tuve que hablar con los papás y decir: noto este comportamiento así y así y así; los papás no se habían acercado conmigo y me dicen, "pues si maestra ha comenzado a tener estos comportamientos en casa, ya lo llevamos con el psicólogo" y pues sí, pues no resultó el foquito verde para decirnos, está sucediendo esto con él entonces si había algo. Entonces yo dije: Oye, pues ¿qué estoy pensando? ¿qué estoy haciendo? la lengua de señas me tiene que ayudar..."</p> |

Fuente: Elaboración propia.

Percepciones de la enseñanza a niños.

Mediante el análisis de las entrevistas se constata que ambas maestras toman la premisa de la importancia de la enseñanza de vocabulario en edades tempranas. Sin embargo, se exponen de diferentes formas para obtener resultados efectivos y que se agregue a su repertorio de palabras para posteriormente desarrollar habilidades lingüísticas más sólidas.

Estrategias y recursos didácticos para la enseñanza de vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños.

El análisis arrojó que la utilización de estrategias específicas para infantes es de total importancia. Ambas maestras utilizan diversas estrategias y recursos para la obtención de resultados efectivos en el aprendizaje. Existe una variación en la utilización de estrategias y recursos didácticos, aunque en una predomina más la estrategia sensorial debido a que para presentar el vocabulario se hace uso de la lengua de señas.

Intereses y gustos de los alumnos para el desarrollo de estrategias en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario.

La importancia de tomar en cuenta los interés y gustos de los alumnos delimitan las estrategias para llevar a cabo la enseñanza de una lengua extranjera.

En concordancia con las entrevistas hechas, se puede notar que la maestra que aplica lengua de señas tiene un perfil más empático y con ganas de probar diferentes formas de enseñar, mientras que la que no aplica se limita a utilizar las estrategias típicas sin tomar en cuenta los intereses o gustos de los alumnos.

Uso de análisis de necesidades para crear, aplicar o modificar estrategias para la enseñanza del vocabulario.

El uso del análisis de necesidades, enfocado en estrategias ayuda al docente a modificar, omitir y hasta crear nuevas estrategias que favorecen el aprendizaje, pues se toman en cuenta los intereses, gustos y necesidades de los alumnos. Percibimos que el uso de la lengua de señas en el salón de clase data de una necesidad que requiere ser atendida, mientras que, profesor 1 no lo utiliza, permaneciendo con problemáticas en el salón de clase.

Continuando con el análisis general de las entrevistas hechas a ambas docentes, fue perceptible escuchar argumentos relacionados a la enseñanza del inglés a niños oyentes mediante la lengua de señas, tal y como se plasma en la Imagen 7.

Imagen 7. Tabla comparativa entre dos modelos de enseñanza aplicando y no aplicando lengua de señas: señando para aprender y enseñar.

| Categorías | Profesor 1: No aplica lengua de señas en el salón de clase. | Profesor 2: Aplica la lengua de señas en el salón de clase. |
|---|---|--|
| Beneficios de la lengua de señas en el salón de clase. | “...los niños aprenden una canción más rápido cuando utilizan los movimientos con la mano, con el cuerpo, dependiendo la canción, entonces siento que, si también aprenden lenguaje de señas junto con el idioma inglés, en este caso para mí, pues sería como matar dos pájaros de un tiro, estas aprendiendo doble. INAUDIBLE. Definitivamente lo implementaría en mis clases.” | “...la atención es una de ellas, el que lograban tomar o captar de una forma mucho más sencilla, sin tener que estarme desgastando tanto o estar hablando tanto o gritando tanto para que pusieran atención. El dar me cuenta de ese despertar, digamos que, no sé cómo lo puedo llamar se me fue la palabra ahorita...” “...Exactamente esa curiosidad por querer aprender algo, algo más. El ver que funcionó con algunos alumnetos que tenían algunas necesidades especiales también, o sea, llegó, digamos que como caído del cielo para dar me cuenta si eso funcionaba o no también. Dar me cuenta que, si aprenden el vocabulario o memorizan de una forma mucho más sencilla, también. ¿Qué otra cosa puedo decir? pues creo que serían esos de los más impactantes. Digamos que lo que me querían enfocar, trataba de trabajar mucho con eso y de dar me cuenta que si se pudo lograr ese objetivo.” |
| Desventajas de la lengua de señas para la enseñanza de vocabulario de inglés en niños. | | “Creo que depende mucho también de la personalidad del alumno porque había aquellos que de plano no les gustó nada y por más que yo intentara y digamos que mantener su concentración, no me funcionó, digamos que dos de ellos que era alguna situación bien difícil, bien, bien difícil con ellos.” |
| La forma de trabajo de la lengua de señas en el salón de clase bilingüe y sus hallazgos. | | “...” Lo que hice siempre fue cada vez que íbamos a ver un vocabulario nuevo, agregaba la seña...” “...siempre cuando iba a introducir un vocabulario nuevo les ponía la seña de... entonces funcionaba también mucho con los comandos, por ejemplo, sit properly, may I go to the restroom, cositas así, que yo me iba dando cuenta también después con los niños un poquito más grandes que eso les ayudaba que no estuvieran interrumpiendo la clase. Entonces básicamente era eso vocabulario nuevo introducía señas nuevas y siempre con los comandos, siempre pay attention, sit properly, ¿Do you hear me? cositas así.” “...siempre estamos con esos tres, como comentas siempre que este la seña, la palabra y la imagen de lo que estamos mostrando. Siempre, siempre. Más porque son niños, entonces toda su atención va a estar en lo visual, y está bien padre este y está bien padre también porque están trabajando casi siempre. Cuando niño es muy hiperactivo quiere estar está haciendo todo y moviendo y tocando y agarrando y parándose y haciendo todo lo que pueda. Estás en un momento, entonces les ayudado mucho trabajar esta parte.” |
| La LS como estrategia de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de inglés en niños es imitada dentro y fuera del aula. | | “Había quienes si reaccionaban de una buena forma y solitos ponían en práctica las señas como mencionabas. Veíamos el vocabulario y posteriormente haciendo cualquier otra actividad o hasta cuándo íbamos a comer, ellos solitos abrían su lonche y ellos decían "traigo cookies" (hace la seña de galletas) "Traigo milk" (hace seña de leche) o "Traigo juice" (hace seña de jugo) y listo sin necesidad de que yo les dijera que es lo que traían y que me signaran...” “Sí lo utilizan, sí, como te comentaba, yo no los veía, pero los papás si llegaban a decirme "maestra, me pregunto, como se signa esto, pues no sé cómo decirle maestra, ¿hay algo que yo, una aplicación que yo pueda ver para yo también aprender? Dije ¡Wooww! lo que estoy haciendo está despertando también el interés en los papás”. |

Fuente: Elaboración propia

Beneficios de la lengua de señas en el salón de clase.

Con base al análisis hecho, es perceptible que a pesar de que profesor 1 desconoce la lengua de señas, incluso utiliza término erróneo “lenguaje”, sabe de los beneficios que podría traer implementar la lengua de señas.

Se concreta mediante la entrevista realizada a profesor 2 un crecimiento en los niveles de atención, de retención de palabras, crecimiento de nivel de curiosidad y de aprendizaje utilizando la lengua de señas para enseñar vocabulario a niños en etapas preoperacionales.

Desventajas de la lengua de señas para la enseñanza de vocabulario de inglés en niños.

Profesor 2 comentó en la entrevista que en su salón de clase había 13 niños y en este extracto afirma que solo 2 no estaban inmersos como sus otros compañeros (11 restantes). El uso de la lengua de señas para transmitir el vocabulario de inglés a niños resulta muy poco probable que no sea de interés para ellos debido al movimiento continuo de manos y uso de gestos.

La forma de trabajo de la lengua de señas en el salón de clase bilingüe y sus hallazgos.

El investigador nota que el uso de la lengua de señas para enseñar vocabulario en inglés es utilizado para que los niños adquieran vocabulario nuevo. Los niños harán relación entre palabra-seña-imagen, adquiriendo de una forma más concreta el vocabulario. De igual manera, no solamente funciona con palabras en solitario, sino que también con frases que se utilizan en el salón de clase, los comandos. Estos permitirían una mejor comunicación entre docente-alumno, alumno-docente y crearían nuevos comportamientos. Otra ventaja más de utilizar lengua de señas en el salón de clase.

La LS como estrategia de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de inglés en niños es imitada dentro y fuera del aula.

Una de las problemáticas que se presentan es el uso de las estrategias en el salón de clase. El uso de la lengua de señas para presentar y enseñar vocabulario nuevo, resulta interactivo y llamativo para el niño. Algunos autores mencionan que las estrategias deben contener

estos criterios. Es por eso que se afirma mediante la entrevista hecha que la lengua de señas resulta muy atractiva para aplicarse por los niños dentro y fuera del salón de clase.

En virtud de lo anteriormente expuesto se podría confirmar que el uso de la lengua de señas en proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés en niños de entre 4 a 7 años de edad tiene multitud de ventajas. En similitud de los hallazgos presentados Sherman (2011) menciona que los infantes se entusiasman al utilizar movimientos, manos y gestos para aprender, por lo tanto, beneficiaría para el proceso de aprendizaje. Esto se constató en la entrevista con profesor 2.

Así mismo, enfatiza que los infantes utilizan la lengua de señas para recordar palabras enseñadas mediante este método: “Espontáneamente señan la palabra del vocabulario cuando las ven en el contexto” (Sherman, 2011, p.36). Esto, afirma lo que comentó profesor 2 en la entrevista hecha: “...ellos solitos abrían su lonche y ellos decían *"traigo cookies"* (hace la seña de galletas) *"Traigo milk"* (hace seña de leche) o *"Traigo juice"* (hace seña de jugo) y listo sin necesidad de que yo les dijera...” (Véase Anexo 2 y Anexo 3).

Por otro lado, Ordoñez (2019) enfatiza el uso de la lengua de señas para la correcta memorización de palabras, ya que crea un contexto significativo para enseñar y aprender el vocabulario por parte de los infantes. La memorización tiene un cierto proceso y al utilizar una estrategia interactiva y llamativa como esta, los infantes pueden salir del aula y seguirla practicando de manera divertida, como lo comentó la profesora 2 (Véase en Imagen 6 e imagen 7).

Cabe destacar que esto solo es la primera fase del plan de acción presentado (Véase Imagen 5) el cual indica un diagnóstico previo de la función de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario en inglés en infantes oyentes. Este diagnóstico ha proporcionado una visión de los resultados posibles de la aplicación de esta propuesta. Se procederá a trabajar la siguiente fase que está denominada como “propuesta didáctica”, donde se espera encontrar datos relevantes acerca del uso de la lengua de señas

en la enseñanza de una lengua extranjera en infantes, así mismo, se aplicará la estrategia para la obtención de resultados más concretos.

5.0 Capítulo 5. Propuesta didáctica

En este apartado se expondrán los diversos procesos que conforman el plan de acción ante la resolución de la problemática presentada, así como también el ensamble de la estrategia desarrollada mediante la lengua de señas a implementar como alternativa de solución.

Para una mejor comprensión de esta propuesta de intervención educativa, se añade la siguiente representación Imagen 8 que fungirá como guía para comprender el compendio de acciones. El plan de acción responde al objetivo general propuesto anteriormente y se agregan los factores asociados a este, fungiendo como las principales fases de la planeación, así como también las metas e indicadores que se tienen para este proyecto de investigación:

Imagen 8. Tabla del encuadre de la propuesta didáctica por fase.

| Objetivo general | | | |
|---|---|---|--|
| <i>Evaluar la eficacia de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la adquisición de vocabulario del idioma inglés de niños del grupo Jr. Kids.</i> | | | |
| Factores asociados (FASES): | Estrategia: | Metas: | Indicadores: |
| Reconocimiento de la dificultad del aprendizaje de vocabulario por parte de infantes pre-operacionales en el aula bilingüe. | Recopilación de información a través de un diagnóstico oportuno. | Detección de por lo menos un 95% de las áreas de oportunidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en los niños de entre 4-7 años del grupo Jr. Kids. | Evidencias que presentan la problemática, tales como: observaciones (escalas de apreciación) y entrevistas. |
| Reestructuración de la secuencia didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua inglesa en niños pre-operacionales. | Planeación del uso de la lengua de señas como auxiliar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en infantes. | Realización del 100% de un pequeño diseño curricular de asignatura, comprendiendo tres sesiones y tomando en cuenta el uso de la lengua de señas en el salón de clase. | Diseño curricular que establece la guía de trabajo de la estrategia (LS) que potencializa los canales de percepción del infante. |
| Evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés a través del uso de la LS. | Desarrollo de tests que midan el alcance del aprendizaje de vocabulario en inglés visto durante el curso. | Alcance de aprendizaje de vocabulario en inglés de entre un 80%-100% en el grupo a estudiar. | Tests que se han revisado por parte del docente para cuantificar el aprendizaje. |
| Implementación de la secuencia didáctica en el aula de inglés como lengua extranjera para los infantes pre-operacionales. | Potencialización del vocabulario de la lengua inglesa a través del uso mayoritario de la lengua de señas como medio de instrucción, de enseñanza y aprendizaje. | Finalización del 100% de las tres sesiones planteadas en el corto diseño curricular por asignatura utilizando la lengua de señas. | Evidencias de trabajo que se recopilan a lo largo de la implementación del curso. |

Fuente: Elaboración propia

5.1 FASE 1: Reconocimiento de la dificultad del aprendizaje de vocabulario por parte de infantes pre-operacionales en el aula bilingüe.

Para el desarrollo óptimo de esta propuesta didáctica, se debe conocer el progreso, interacción y aprendizaje de los infantes, con relación al vocabulario de la lengua extranjera inglés. Cabe destacar que esta fase fue presentada anteriormente como el primer diagnóstico para la obtención de información y constatar la importancia de la modificación de estrategias para la enseñanza del vocabulario en el aula bilingüe del contexto en este proyecto de investigación.

Los resultados y forma de trabajo de esta primera fase, se encuentran en el apartado de *4.0 Resultados del diagnóstico* y *4.1 Análisis del diagnóstico*. Los cuales detallan de una manera exacta y oportuna la interacción de los infantes con la enseñanza del vocabulario y su respectivo aprendizaje. Así mismo, se corrobora que uno de los importantes canales de percepción es la kinestesia, por lo tanto, se cree que la lengua de señas como medio de instrucción y enseñanza de vocabulario podría funcionar para fortalecer esta área tan importante en el desarrollo del lenguaje, resolviendo las problemáticas presentadas.

No obstante, es importante aclarar que, estos apartados cumplen con las especificaciones de la imagen 8 respondiendo como factor asociado en el progreso del objetivo general de esta propuesta didáctica.

5.2 FASE 2: Reestructuración de la secuencia didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua inglesa en niños pre-operacionales.

Siguiendo con el desarrollo del plan de acción, se establece el factor asociado número dos del objetivo general, que involucra la reestructuración de la secuencia didáctica de la clase de inglés de los infantes de entre 4 a 7 años. Esta, estará enfocada en la enseñanza del vocabulario de inglés y responderá a la necesidad de tomar en cuenta más canales de percepción de información como lo son el canal visual, auditivo y de manera más concreta y acertada, la kinestesia.

Como parte de esta reestructuración de secuencia didáctica es pertinente mencionar que la cantidad de alumnos que se estudiarán es diferente a la de los infantes diagnosticados. Derivado del COVID-19, el grupo que fue analizado con anterioridad, incrementó a una totalidad de 16 niños, esto, por la practicidad de la plataforma ZOOM y por el coste del curso que tuvo modificaciones debido a cambio de modalidad.

5.2.1 Secuencia didáctica

Las modificaciones en la secuencia didáctica yacen de los resultados de la fase 1 de este plan de acción y considera accionar a través del uso de la lengua de señas en este salón bilingüe. Como ya se mencionó anteriormente, el uso de la lengua de señas como medio de instrucción y enseñanza de vocabulario en inglés en niños es una innovación en el ámbito educativo con niños sin ninguna discapacidad. Por lo tanto, la secuencia didáctica reflejará su forma de uso tanto para el docente como en el alumno.

Es importante destacar que, las secuencias didácticas tienen un fin en específico, ya que son desarrolladas de manera intencional con el propósito de crear nuevos aprendizajes, tal como lo menciona Díaz (2013):

Con ello se parte de la intención docente de recuperar aquellas nociones previas que tienen los estudiantes sobre un hecho, vincularlo a situaciones problemáticas y de contextos reales con el fin de que la información que a la que va acceder el estudiante en el desarrollo de la secuencia sea significativa, esto es tenga sentido y pueda abrir un proceso de aprendizaje, la secuencia demanda que el estudiante realice cosas, no ejercicios rutinarios o monótonos, sino acciones que vinculen sus conocimientos y experiencias previas, con algún interrogante que provenga de lo real y con información sobre un objeto de conocimiento (p.19).

Modificar e implementar una secuencia didáctica que utilice como una de las principales estrategias para adquirir vocabulario, el uso de la lengua de señas, permitirá que el momento didáctico sea pertinente para observar, identificar y medir la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés en niños.

La siguiente secuencia didáctica es desarrollada mediante objetivos que buscan un aprendizaje significativo y basada en la propuesta de Díaz (2013). Lo fundamental, es la

correcta adquisición del vocabulario a través de la estrategia que se propone. Para desarrollar la propuesta, es necesaria la programación en el aula que en concordancia con Medina y Salvador (2009), es una acción inmediata que contextualiza y ordena las tareas escolares para un grupo que ayuda a contribuir un desarrollo integral.

La secuencia didáctica aquí presentada está enfocada en mostrar las actividades que se pretenden realizar durante las sesiones. Sin embargo, para una mayor comprensión de esta, sus características y tiempos, véase Anexo 4 Secuencia didáctica: Uso de la lengua de señas como estrategia de E-A para la adquisición de vocabulario de inglés en niños entre 4-7 años del grupo Jr. Kids.

Imagen 9. Tabla de secuencia didáctica parte 1 usando lengua de señas como estrategia E-A

| Sesión 1 | | |
|---|---|---|
| Actividades de apertura | Actividades de desarrollo | Actividades de cierre |
| <p>1. <i>What is your favorite animal.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará una diapositiva con imágenes de algunos animales conocidos y la pregunta: <i>What is your favorite animal?</i>, Junto con la estructura que ellos utilizarán para replicar: <i>My favorite animal is...</i> - Los alumnos tendrán que responder adecuadamente a la pregunta dicha por el maestro. <p>2. <i>Yes I can / Animals song.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente reproducirá un video con algunos animales y les enseñará de manera superficial algunos pasos de bailes (señas de animales). - Los alumnos imitarán al docente para completar el baile de la canción. | <p>3. <i>Jugando con señas</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente enseñará 8 señas y repetirá su nombre. - Los alumnos tratarán de repetir la pronunciación del nombre y la seña. <p>4. <i>Guess what that is!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente pedirá a los alumnos realizar señas para adivinar el nombre de los animales. - Los alumnos deberán responder correctamente a la actividad prestando atención y contestando al unísono. - El docente pedirá a diferentes alumnos que señen algunos animales, mientras sus compañeros adivinan. - Niños vs niñas, el docente dividirá el grupo. <p>5. <i>Introducing animal 's names</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente volverá a señar, repetirá el nombre pero agregará un elemento adicional, la palabra. - Los estudiantes prestarán atención. - Al finalizar, el docente escogerá algunas palabras y pedirá a los alumnos señar, y decir el nombre en voz alta, correspondiente a la palabra escogida. | <p>6. <i>Evaluación formativa</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • El docente diseñará una evaluación que consta de lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> - El alumno relacionará el nombre de los animales con la imagen correspondiente. - Total de reactivos: 8 (Ocho imágenes de animales correspondiente a los animales). |

Fuente: Elaboración propia basado en Díaz (2013)

Imagen 10. Tabla de secuencia didáctica parte 2 usando lengua de señas como estrategia E-A

| Sesión 2 | | |
|--|---|---|
| Actividades de apertura | Actividades de desarrollo | Actividades de cierre |
| <p>1. <i>What animal is it?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - En una diapositiva, el docente pondrá sonidos de algunos animales y los reproducirá de manera secuencial. - Finalizando el audio de cada uno, preguntará: "What animal is it?". - Los infantes tratarán de recordar el nombre con relación a la primera presentación de vocabulario y responderán ante los audios y sus respectivas preguntas. <p>2. <i>Signing with cards.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente les pedirá a los alumnos utilizar las 8 tarjetas de los animales y ponerlas hacia abajo. - El docente señalará el animal y los alumnos inferirán rápidamente que animal es, representado por la seña y constatado por la tarjeta. - Los alumnos buscarán la tarjeta, dirán el nombre del animal y lo mostrarán al profesor. <p>3. <i>Signing with cards (2):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente pedirá a un alumno que señale algún animal visto en clase. - Los demás compañeros repetirán el proceso de las cartas y pronunciación como antes. | <p>4. "What is it?"</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará algunas imágenes de animales y preguntará a los alumnos: "What is this?", seguido, dirá el nombre del animal presentado y pedirá que los alumnos mencionen el nombre. - Los alumnos escucharán con atención, inferirán y repetirán lo que el docente les dice. <p>5. <i>This is a/an... Song!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente les enseñará una canción a los alumnos y pedirá que la repitan. - Aunado a eso, les señalará los animales vistos en señas y pedirá que los repitan como si fueran pasos de baile. - Los alumnos cantarán y señalarán los animales al ritmo de la canción. | <p>6. Evaluación formativa</p> <p>El docente diseñará una evaluación que consta de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El instrumento tendrá 8 reactivos. - Cada reactivo tendrá 3 imágenes de los animales vistos junto con su nombre. - El alumno encerrará el animal correcto con relación a la seña que el maestro le proporcione. - Posterior a eso, el alumno escogerá el nombre correcto de la diapositiva que el maestro muestre. - Total de reactivos: 8 |

Fuente: Elaboración propia basado en Díaz (2013)

Imagen 11. Tabla de secuencia didáctica parte 3 usando lengua de señas como estrategia E-A

| SESIÓN 3 | | |
|--|---|--|
| Actividades de apertura | Actividades de desarrollo | Actividades de cierre |
| <p>1. <i>This is a/an... Song!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente les enseñará una canción a los alumnos y pedirá que la repitan. - Aunado a eso, les señará los animales vistos en señas y pedirá que los repitan como si fueran pasos de baile. - Los alumnos cantarán y señarán los animales al ritmo de la canción. <p>2. <i>“What is it?”</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará algunas imágenes de animales y preguntará a los alumnos: “What is this?”, seguido, dirá el nombre del animal presentado y pedirá que los alumnos mencionen el nombre. - Los alumnos escucharán con atención, inferirán y repetirán lo que el docente les dice. | <p>3. <i>Yes I can / Animals song.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente reproducirá un video con algunos animales y les enseñará de manera superficial algunos pasos de bailes (señas de animales). - Los alumnos imitarán al docente para completar el baile de la canción. <p>4. <i>What was your favorite animal.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará una diapositiva con imágenes de algunos animales enseñados y la pregunta: What was your favorite animal?, Junto con la estructura que ellos utilizarán para replicar: My favorite animal was... - Los alumnos tendrán que responder adecuadamente a la pregunta dicha por el maestro. | <p>5. <i>Evaluación formativa</i></p> <p>Proyecto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente diseñará una hoja de trabajo. - En esta tercera sesión, el alumno solo estará reforzando el vocabulario y señas. - La hoja de trabajo contiene la pregunta “What was your favorite animal? y la respuesta escrita “My favorite animal was _____”? - Los alumnos tendrán que completar la respuesta y así mismo, dibujar el animal que más les haya gustado. - Después el maestro les explicará que tendrán que decir la frase “My favorite animal was _____”?, mostrar el dibujo y hacer la seña del animal. |
| <p><i>Recursos de las sesiones:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Presentación de animales. - Canción de animales. - Lengua de señas - Instrumento de evaluación en papel (2) - Audios. - 8 Flashcards de animales. - Hoja de trabajo (proyecto) | | <p><i>Evaluación formativa:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Instrumento 1 “Encerrar la imagen correcta”. - Instrumento 2 “Unir palabra con imagen”. <p>Proyecto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dibujo del animal favorito. |

Fuente: Elaboración propia basado en Díaz (2013)

5.2.2 Contenido de la secuencia didáctica

El contenido de esta secuencia didáctica se desarrolló en términos de la intención del aprendizaje, expresado en los objetivos (Díaz, 2013). El vocabulario a aprender son 8 animales que los alumnos del grupo *Jr. Kids*, no han visto en clase. Así mismo, la secuencia didáctica también toma a consideración la programación curricular del grupo debido a que se espera que los infantes aprendan 5 animales más antes de la aplicación, animales diferentes a los de esta secuencia didáctica y con estrategias diferentes a las que se plantean en esta investigación.

La presentación y práctica del vocabulario de este contenido delimitado se basa en el uso total de la lengua de señas, involucrando configuraciones de la LSM (Lengua de señas mexicana) y la ASL (*American Sign Language*). El propósito de involucrar diferentes configuraciones de señas radica en brindarle al estudiante una mejor manera de captar y entender el vocabulario en inglés y que el infante pueda hacer asociaciones entre palabras y señas de una manera más rápida. Lo que significa que el infante podría retener, memorizar y almacenar en su repertorio las señas y palabras.

La selección de las señas de ambas lenguas se basó en la iconicidad que emanan y que, por consiguiente, se entiende rápidamente el significado. Estas señas son denominadas onomatopéyicas, debido a que son icónicas o reales “las señas se realizan de una experiencia vivencial, al igual que el español oral, cuando los oyentes anclamos a nuestro discurso verbal señas que inconscientemente realizamos (Cortes, 2012, p.91)”. Así mismo, se podría decir que la utilización de estas configuraciones recurre a la mímica comprendiendo el mensaje de manera eficaz. Cruz (2008) confirma que la lengua de señas preserva un potencial mimético, sinónimo de iconicidad.

Un ejemplo claro es la seña de “*Gorilla*” que se configura de con puños cerrados de ambas manos, y se utilizan los brazos. Estos, golpean el pecho de manera alternada con los puños cerrados, simulando los movimientos conocidos de este animal. Para una mayor comprensión de la configuración de esta seña utilizada en el contenido se muestra la siguiente imagen:

Imagen 12. Seña de Gorilla



Fuente: Elaboración propia

Propiamente la seña “*Gorilla*” comparte similitud entre la LSM y el ASL, siendo resultado de una configuración onomatopéyica como Cortes (2012) lo menciona, y así mismo cumple con el potencial mimético de Cruz (2008), lo que hace que el infante cree una representación mental más acertada de la palabra que se le está presentando. Para mayor entendimiento de las señas de los 8 animales utilizados como contenido de la planeación didáctica véase Anexo 5. Glosario de señas onomatopéyicas como propuesta de intervención pedagógica.

5.2.3 Actividades de apertura

Las actividades de apertura son definidas por Díaz (2013) como las actividades que posibilitan el abordaje de problemas, la apertura de una discusión con la finalidad de que los alumnos reaccionen trayendo a su pensar información almacenada. Las actividades diseñadas en estas sesiones tienen esa misma finalidad. Ejemplo claro de ello, son las actividades de apertura de la primera sesión, donde los alumnos tendrán que exponer en la lengua extranjera inglés, o en su defecto, en la lengua materna su animal preferido. Se plantea cierta flexibilidad en este punto para motivar a los alumnos a indagar más en el repertorio de animales.

Siguiendo con las actividades de apertura de la primera sesión, se tiene una canción de animales. La finalidad de utilizar esta canción, es que los alumnos sean capaces de comenzar a utilizar no solamente el canal de percepción visual y auditivo, sino que también el kinestésico. Utilizar una canción en la actividad de apertura, es un preámbulo a la introducción de algunas señas (mexicanas/americanas), utilizadas como pasos de baile para que los alumnos comiencen su curiosidad y el posible anclaje de significados y significantes.

5.2.4 Actividades de desarrollo

Estas actividades posibilitan al infante tener constante interacción con conocimientos, dentro de los que destacan los conocimientos previos y los nuevos. Establecer esta interacción, lograría que el infante signifique y realice de manera óptima su proceso de aprendizaje (Díaz, 2013). En la secuencia didáctica planteada, se manejan

diversas actividades que tienen como propósito trabajar el nuevo vocabulario, así como palabras relacionadas y vistas anteriormente para expresar el animal favorito al final del día.

Dentro de las actividades de desarrollo en esta secuencia didáctica destacan las que se utilizaron como forma de presentación de vocabulario. En la sesión uno, encontramos la actividad en donde el docente presenta los ocho animales mediante el uso de la lengua de señas a través del canal de percepción kinestésico. Se hace uso de la técnica de repetición como auxiliar para su aprendizaje. Así mismo, la segunda actividad de desarrollo en la sesión uno, lleva a los infantes a practicar múltiples veces y de manera interactiva el vocabulario, a través de un ejercicio donde debe existir interacción alumno-alumno, docente-alumno, y alumno-docente para lograr el objetivo, demostrar la retención y aprendizaje concreto de las señas y el vocabulario de los animales en inglés.

5.2.5 Actividades de cierre

Denominadas actividades de síntesis por Díaz (2013) en las cuales el alumno debe reelaborar la reestructura conceptual que se tenía desde un principio, valiéndose de las interacciones que ha generado a lo largo de las sesiones. Como actividades de cierre en esta secuencia didáctica se tienen las siguientes: En la sesión uno, se busca que los infantes utilicen los tres canales de percepción auditivo, kinestésico y visual, ya que necesitará pronunciar la palabra, observarla y al mismo tiempo señar para lograr asociaciones más eficientes. En la sesión dos, el docente les enseña una canción con los ocho animales vistos en clase, que busca que los alumnos se la aprendan y utilicen como pasos de baile las señas de los animales.

En virtud de lo anterior, la secuencia didáctica cumple con actividades que desarrollan una síntesis del proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua extranjera inglés en los infantes.

5.3 FASE 3: Evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés a través del uso de la LS

5.3.1 Evaluación y sus instrumentos

La secuencia didáctica presentada engloba diferentes actividades, tanto de enseñanza como de aprendizaje, lo cual enriquece el momento didáctico con diversos resultados que emitirían los infantes al usar la estrategia que se propone en este proyecto de investigación. El docente, en este caso el investigador de este proyecto, también tomará el rol de observador, por lo que se puede decir que, a través del desarrollo de la secuencia didáctica, este, podrá evaluar e inferir de una manera directa el desempeño de los infantes.

Díaz (2013) menciona que las evidencias que se pueden obtener del proceso de enseñanza-aprendizaje se pueden ver reflejadas en una línea de secuencias de aprendizaje. En este proyecto de investigación se ha diseñado una línea de actividades que se van evaluando de manera directa y momentánea por el docente. Lo cual, les permitiría a los infantes reflexionar acerca de los posibles errores que pudieran cometer a lo largo de las sesiones.

No obstante, además de la secuencia de actividades diseñadas que se van evaluando de manera directa, también se han incluido dos instrumentos de evaluación que tienen dos propósitos: (1) constatar la memorización de las señas de los animales plasmando sus nociones en imágenes y (2) reflejar el aprendizaje de las palabras del vocabulario relacionándolo con su imagen correcta.

En la primera sesión se finaliza con un test, el cual incluye 8 reactivos. Cada uno de ellos contiene tres imágenes diferentes que reflejan el vocabulario enseñado. Cabe destacar que, en esta sesión, no se presentará imágenes con señas, solamente palabra-seña. Este instrumento de evaluación está basado en la prueba *PEABODY PICTURE VOCABULARY TEST* el cual fue desarrollado e introducido por Lloyd M. Dunn en 1959 y que busca que el candidato identifique y señale una imagen de cuatro que se presentan en cada reactivo mediante la escucha de la palabra que lo representa (Eigsti, 2017). Así mismo, es

importante destacar que el *PPVT* involucra aproximadamente 228 reactivos que se dividen en 19 secciones de 12 reactivos cada una.

Eigsti (2017) menciona que la prueba *PPVT* responde a categorías como lo son las partes del cuerpo, emociones, comida, ropa, juguetes, formas de recreación y más. Los infantes son instruidos de manera oral y responden señalando la respuesta correcta. A diferencia del test diseñado, este, requiere que los infantes encierren con un lápiz la imagen correcta, a través de la pronunciación de la palabra de un animal enseñado y mediante la observación de la seña.

Se decidió tomar como base este tipo de test porque, así como menciona Eigsti (2017), este test no involucra lectura, escritura, ni mucho menos una producción oral extensa por parte del infante. Además, el lenguaje no verbal, que involucra gestos y señas, no está exento de involucrarse, es por eso que se cree que el *PPVT* es un instrumento de evaluación efectivo ante casos de infantes con necesidades educativas especiales. No obstante, cabe destacar que alrededor de 8 niños aún no saben escribir, ni leer y los restantes conocen la lecto-escritura, sin embargo, aún la están perfeccionando.

Como un segundo instrumento de evaluación, se ha propuesto desarrollar una hoja de trabajo en donde el infante demuestre el aprendizaje del vocabulario. Este instrumento consta de ocho reactivos (ocho palabras de animales vistas) y sus respectivas imágenes. Las palabras están enumeradas del 1 al 8 y las imágenes están en desorden. El objetivo de este instrumento es constatar el aprendizaje del vocabulario mediante la unión del concepto con su imagen, lo cual es la puesta en marcha de las nociones que el niño desarrolló a través de la práctica de la estrategia que hace uso de la lengua de señas.

Este instrumento se basó en las actividades de “*match the words and pictures*” (uniendo las palabras con la imagen) del libro que se utiliza en el programa del grupo Jr. Kids, llamado Hats on Top de Linse y Schottman (2013). Es importante destacar que el diseño de este test requiere que los niños plasmen el aprendizaje de las palabras enseñadas

durante las sesiones, a través del uso de nociones o las comúnmente llamadas representaciones mentales (Jiménez y Salazar, 2010).

Si el infante comprendió correctamente lo enseñado, el instrumento de evaluación a través de la actividad de relacionar la palabra con la imagen mostraría los resultados. De tal manera que el infante nominaría las imágenes utilizando las palabras que se le presentan y que se enseñaron. El proceso de nominar, como lo comenta Jiménez y Salazar (2010), es la identificación de la palabra correcta ante una imagen mental (la cual se supone se desarrolló a través del uso de las señas). El infante le pondría nombre y lo podría producir. De manera resumida, el infante convierte sus pensamientos en palabras.

La instrucción es sencilla, el docente pronuncia la palabra y de igual forma produciría la seña que el alumno ya conoce. El infante se vale de sus nociones creadas mediante las señas y busca en su repertorio de imágenes, la que más se asemeja a la representación gráfica del animal puesta en su hoja de trabajo y al final, la uniría con la palabra correcta. Este, nominaría la representación gráfica al momento de unirla con su nombre, sin embargo, para recordar podría utilizar la seña que el maestro mostraría. Para un mejor entendimiento del desarrollo de los instrumentos véase Anexo 6 y 7 instrumentos de evaluación de vocabulario 1 y 2.

5.4 FASE 4: Implementación de la secuencia didáctica en el aula de inglés como lengua extranjera para los infantes pre-operacionales

5.4.1 Desarrollo de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje

Con el fin de que los infantes adquieran conocimientos nuevos de manera efectiva, interactiva e innovadora, se propone el uso de la lengua de señas, específicamente de las señas onomatopéyicas o icónicas para la creación de la estrategia de enseñanza-aprendizaje en virtud de la adquisición de vocabulario de ocho animales nuevos en inglés en los infantes del grupo Jr. Kids.

El involucramiento de la lengua de señas en la secuencia didáctica desarrollada con anterioridad es de manera continua, debido a que se busca que toda la clase gire en torno al uso de las señas como estrategia de enseñanza, pero también de aprendizaje, al momento de que los alumnos la repliquen para realizar procesos como memorización, retención, atención y del propio aprendizaje.

Pimienta (2012) define estrategias de enseñanza-aprendizaje a todas aquellas de las cuales el docente se vale para fomentar y desarrollar las competencias de los alumnos. Con relación a esto, se busca que, dentro de la implementación, la lengua de señas sea utilizada en primer plano, tanto para presentar el vocabulario como para desarrollar procesos complejos, por lo tanto, se puede decir que, el uso de esta lengua es la esencia del momento didáctico.

Se espera que mediante las sesiones planteadas se desprendan diversos procesos en el infante, que serán constatados y evaluados en el momento y mediante instrumentos de evaluación en diversas etapas de las sesiones. Es decir, se estaría contribuyendo al desarrollo de competencias y/u objetivos específicos, justo como lo menciona Pimienta (2012):

Con base en una secuencia didáctica que incluye inicio, desarrollo y cierre, es conveniente utilizar estas estrategias de forma permanente tomando en cuenta las competencias específicas que pretendemos contribuir a desarrollar. Existen estrategias para recabar conocimientos previos y para organizar o estructurar contenidos. Una adecuada utilización de tales estrategias puede facilitar el recuerdo (p.3).

5.4.2 Contextualización y gestión

Previo a la implementación de la estrategia planteada en este proyecto de investigación para la correcta adquisición de vocabulario en inglés en niños, se llevaron a cabo diferentes aspectos, tales como los permisos pertinentes con el director de la escuela de inglés iStudy, la gestión de la cuenta en la plataforma ZOOM, diálogo con la maestra del grupo Jr. Kids, entrega del consentimiento informado a los padres de los infantes, así como una sesión informativa breve de las sesiones que tuvieron.

De manera más específica, el contexto se sitúa mediante la virtualidad, ya que derivado del COVID-19 de manera obligatoria el sector educativo se mudó completamente a la modalidad a distancia. Como ya se mencionó anteriormente, la implementación de la propuesta se en la institución de iStudy Language Center, ubicada en el municipio de Apodaca Nuevo León, pero debido a la pandemia se utilizará aplicará en el aula virtual del grupo Jr. Kids. iStudy organiza sus grupos mediante diferentes ligas en la plataforma ZOOM y los padres de familia, tienen el link de acceso para utilizarlo a la hora de entrada de la clase.

El grupo Jr. Kids dispuso de 16 infantes de entre 4 a 7 años de edad, las cuales correspondieron a la etapa pre-operacional dentro de la teoría del desarrollo cognoscitivo. Los infantes no tienen ninguna necesidad educativa especial y estudian el inglés como lengua extranjera. El nivel en el que se centran es A1 y el inglés es enseñado a través de la presentación de vocabulario.

5.4.2.1 Cronograma de actividades

Con el propósito de obtener los resultados efectivos en la aplicación de la estrategia de enseñanza-aprendizaje, se presenta la siguiente imagen I, que involucra las fechas y actividades importantes a realizar, dividido en las fases de la propuesta didáctica.

Imagen 13. Tabla del Cronograma

| Fase de la propuesta didáctica o plan de acción: | Actividades | Fecha |
|---|--|-------------------------|
| FASE 1: Reconocimiento de la dificultad del aprendizaje de vocabulario por parte de infantes pre-operacionales en el aula bilingüe. | Reflexión del diagnóstico realizado a partir de entrevistas y observaciones. | 21-23 de marzo del 2021 |
| FASE 2: Reestructuración de la secuencia didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje de vocabulario de la lengua inglesa en niños pre-operacionales. | Desarrollo de la secuencia didáctica | 24 de marzo del 2021 |
| FASE 3: Evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés a través del uso de la LS. | Creación de material didáctico e instrumentos de evaluación. | 25 de marzo del 2021 |
| FASE 4: Implementación de la secuencia didáctica en el aula de inglés como lengua extranjera para los infantes pre-operacionales. | Sesión informativa a padres de familia y entrega de consentimiento. | 06 de abril 2021 |
| | 1er sesión en línea | 07 de abril del 2021 |
| | 2da sesión en línea | 08 de abril del 2021 |
| | 3era sesión en línea | 09 de abril del 2021 |
| | Reflexión de los resultados de las sesiones. | 10 de abril 2021 |

Fuente: Elaboración propia

5.5 Evaluación de la propuesta didáctica

5.5.1 Resultados

Para una mejor comprensión del análisis de resultados de este proyecto de investigación, se propone resolver las incógnitas con base a los objetivos planteados desde un inicio que, de alguna cierta manera, tratan de dar respuesta a la problemática presentada.

Objetivo 1: Evaluar el interés de los alumnos del grupo Jr. Kids en la utilización de los movimientos corporales, señas y gestos para la adquisición de vocabulario en inglés.

En los niños pre-operacionales (edad de 2-7 años) es notable el uso del lenguaje corporal como medio de comunicación y que a través de la imitación adquieren aprendizaje, esto sugeriría que la construcción de conocimientos en edades tempranas, se da mediante los sentidos (Madrigal, Valle y Mayoral, 2013), aunado a esto, las experiencias sensoriales aportarían un gran valor significativo en el proceso de aprendizaje.

En las sesiones que se plantearon en el apartado anterior se destaca la gran motivación que los infantes tuvieron para participar en las actividades que requerían movimiento corporal y el uso de las señas. Desde el comienzo del desarrollo de las sesiones, fue pertinente el análisis, tanto de su estadio cognoscitivo como de los medios y recursos a utilizar para obtener resultados efectivos.

En la actividad denominada “*Yes I can / Animals song*” de la secuencia didáctica presentada con anterioridad, se percibió una gran motivación y participación activa por los infantes, quienes al ritmo de la canción y observando al docente, replicaban las señas como pasos de baile. Las señas que se presentaron en esta actividad son denominadas icónicas por Cruz (2008) u onomatopéyicas por Cortes (2012). Estas señas reproducen de una forma muy lógica el referente, tomando a consideración su forma, su movimiento o alguna relación espacial de este.

Esto, le permitió al infante poder hacer relación entre la imagen del video y la seña que estaba utilizando como paso de baile, ya que se usaron a lo largo de las sesiones sin que el docente las haya mencionado, esto quiere decir que los infantes recordaron de una forma más fácil el vocabulario de la canción (no formaban parte de la secuencia didáctica) mediante el uso interactivo y creativo de las señas icónicas. No obstante, esta actividad funcionó de referente para percibir el canal de percepción de información predominante.

Es sabido que, para cualquier ser humano percibir la información puede ser de diferentes maneras (Reyes, y otros, 2017). Sin embargo, en los infantes de entre 2 a 7 años, se refleja una inclinación por aprender a través del movimiento, indicando que su canal de percepción más activo podría ser mediante la kinestesia, que involucra el movimiento corporal, señas y gestos. Por lo tanto, desde el comienzo de la aplicación de la propuesta didáctica, los infantes tuvieron una motivación e interés en descubrir lo que el profesor traía para ellos.

Reyes, Céspedes y Molina, (2017) sostienen que los tres canales de percepción son catalogados de esta forma, en el estilo de aprendizaje visual se encuentran los sujetos que construyen su aprendizaje a través del canal de percepción visual, tienden a crear pensar imágenes y captan la información con velocidad. Aprenden por medio de lectura y presentaciones con imágenes. Con relación al auditivo, estos sujetos construyen su aprendizaje utilizando el canal auditivo de forma secuencial ordenada, dando como resultado una preferencia por explicaciones orales y externando sus ideas. Y finalmente, el kinestésico es desarrollado por sujetos que construyen el aprendizaje por medio de sensaciones y que, por lo general, ejecutan el movimiento del cuerpo. Sistema profundo que permite que la información adquirida se almacene de forma casi permanente.

Mediante la intervención pedagógica, se constató que los infantes pre-operacionales del grupo Jr. Kids, tenían una inclinación por el movimiento del cuerpo, gestos y así mismo señas. Debido a que estas, serían replicadas múltiples veces a lo largo de las sesiones planteadas y de diversas formas, lo cual le parecía al infante divertido y muy poco monótono.

A través de diversas reacciones que emitían diversión y la atención en todo momento, la motivación e interés de los infantes fue constatado al utilizar señas icónicas que emanaban un anclaje de palabras en una lengua extranjera. La presentación de las señas de los animales de la actividad “*Yes I can / Animals song*”, fue mediante una explicación muy breve y similar a la explicación de una coreografía y estas, fueron aprendidas rápidamente a pesar de su breve explicación.

Por otro lado, la presentación del vocabulario planteado a ser aprendido (las ocho palabras) fueron expuestas en diversos momentos, fomentando la repetición y dinamismo en las actividades. Las señas icónicas planteadas en la presentación del vocabulario fueron una forma diferente de enseñar y se constató en la motivación de los infantes al replicar de manera intencional y no intencionada las señas. Esto, corresponde a lo que mencionan Jiménez y Salazar (2010) que los infantes despertarán interés en alguna actividad siempre y cuando sea una actividad que les haga experimentar algo nuevo.

En resumen, el uso del movimiento corporal y el involucramiento de señas y gestos en el momento didáctico, específicamente en la enseñanza de vocabulario a infantes del grupo Jr. Kids fue oportuno para que concluyeran con el proceso de aprendizaje de manera satisfactoria. Las señas icónicas respondieron bien como estrategia de enseñanza-aprendizaje y fueron altamente motivadoras para los niños. Además, que al tomarse en cuenta el estadio cognoscitivo del infante, se sabía que dentro de sus intereses estaba el movimiento, ya que así crean sus experiencias sensoriales.

Objetivo 2: Examinar la manera en que influye la aplicación de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje en relación con el maestro de grupo Jr. Kids.

Las lenguas de señas son definidas por Rodríguez y Velázquez (2000) como sistemas de comunicación que se valen de códigos desarrollados para el ser humano basado en el plano visual-espacial, el cual permite transmitir y recibir señales. Estos sistemas de comunicación, son desarrollados principalmente por comunidades sordas a lo largo del mundo.

El conocimiento de este sistema de signos por los docentes hoy en día es de vital importancia, debido a que se ha buscado a lo largo del tiempo el fomento del valor de la inclusión dentro y fuera de las aulas. La implicación de la lengua de señas en las aulas ha adquirido una cierta popularidad con el fin de lograr este objetivo que es el ambiente de aprendizajes inclusivos.

Como resultado de la aplicación de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de vocabulario en los infantes del grupo Jr. Kids contribuyó al fomento de la inclusión de la comunidad silente a través del uso de su sistema de signos. En la sesión informativa, se les comentó a los padres de familia que sus hijos estarían usando una lengua extraordinaria que es producida a través de configuraciones manuales y que, en este caso, sería utilizada para observar progresos en el aprendizaje de la lengua extranjera inglés en sus hijos.

Posteriormente, en la primera sesión, se les comentó a los infantes que las señas que estaban utilizando pertenecían al repertorio de palabras de las personas que tienen discapacidad auditiva y que de esa forma se comunicaban. El docente fomentó un ambiente de aprendizaje inclusivo, buscando una motivación por parte de ellos a utilizarla no solo en clase, sino que también fuera del aula.

El involucramiento de la lengua de señas fue muy bien aceptado por los infantes como estrategia de E-A. Debido a que se tomaron en cuenta diversos parámetros, como el diseño de actividades, análisis de señas, diseño de instrumentos de evaluación, modificación y adaptación de secuencia didáctica, todo con relación a su influencia pedagógica, tal y como lo mencionan Jiménez y Salazar (2010):

Los procedimientos, técnicas, estrategias e instrumentos que utilice el docente son personales, todo esto dependerá de sus influencias pedagógicas, su formación profesional y su creatividad para que pueda tener éxito en el aula; si cree conveniente puede utilizar en sus clases la misma metodología que utilizaron sus mejores maestros o también podrá experimentar o investigar nuevas formas de enseñar y poder llegar de la mejor manera a sus estudian (p.37).

En efecto, el uso de la lengua de señas para la presentación de vocabulario en infantes ha sido una experiencia formidable que da paso a considerarse como una opción en los procesos de enseñanza por parte del profesorado de lenguas extranjeras. Gracias a sus resultados oportunos durante la aplicación de la propuesta didáctica.

De forma resumida, la forma en la que se ensambló el uso de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje le brindaron al docente un sinfín de ideas creativas para innovar en la enseñanza de idiomas. De forma que dentro de los términos que influyen en la forma del trabajo del docente, se encuentran los siguientes:

1. **Practicidad:** Usar lengua de señas en el salón de clases bilingüe, le otorgó al docente una forma práctica de trabajar el vocabulario. La lengua de señas como principal componente de la secuencia didáctica, innovó la forma de transmitir conocimientos en el grupo Jr. Kids, obteniendo los resultados esperados.
2. **Creatividad:** “La creatividad es la capacidad de pensar diferente de lo que ya ha sido pensado, para lo cual es necesario comparar nuestras ideas con las de los demás” (Jiménez y Salazar, 2010, p.29). La aplicación de esta propuesta necesitó de creatividad por parte del docente para crear actividades y momentos en los que los infantes pudieran responder ante su nueva forma de enseñanza.
3. **Inclusión:** La lengua de señas es el sistema de signos representativo de la comunidad silente, que, a lo largo del tiempo, ha sido discriminada y marginada. Utilizarla en el momento didáctico le proporcionó al docente habilidades para fomentar la inclusión en el aula de infantes oyentes. La LS influyó como agente de diversidad que generó aprendizaje significativo a través de su uso.

Objetivo 3: Medir la práctica de la lengua de señas para aprender vocabulario de inglés por parte de los alumnos del grupo Jr. Kids.

El desarrollo de la secuencia didáctica para la propuesta de la estrategia que hace uso de la lengua de señas, se basó completamente en la implementación, reproducción y producción de señas. Las actividades que se aplicaron, fueron desarrolladas a través de una instrucción por parte del docente. Dentro de las actividades que hicieron uso de la lengua de señas destacan las siguientes:

1. *Jugando con señas*
2. *Guess what that is!*
3. *Introducing animal's names*
4. *Signing with cards.*
5. *Signing with cards (2)*

6. *This is a/an... Song!*

Estas actividades requerían una práctica constante de la lengua de señas, debido a que su propósito fue aprender las palabras mediante el uso de este sistema de signos, el cual concluyó de forma satisfactoria. Además, responde a lo que Sherman (2011) menciona sobre la facilidad de práctica intencional y no intencional de la lengua de señas por parte del infante. Esto quiere decir que, durante las sesiones realizadas, los infantes tuvieron contacto con la lengua de señas en la mayoría del tiempo.

Algunas de las actividades fueron instruidas por el docente, como por ejemplo la de “*Signing with cards*” donde el docente les enseñaba la seña y los alumnos debían relacionarlo con la imagen correcta. Esta actividad, le permitió al alumno identificar las señas y plasmar sus nociones en imágenes. Dicha actividad estuvo controlada por parte del docente, sin embargo, en la parte 2 de esta actividad, el docente les permitió a los alumnos tomar el rol de facilitador, ya que los alumnos debían enseñarse las señas entre ellos y responder con las cartas correctas.

Así mismo, a través de la observación hecha durante la aplicación de la propuesta, se observó que los infantes hacían uso de las señas incluso cuando no estaban dentro de alguna actividad que requería producir la seña. Esto se podría deber a la curiosidad de las configuraciones de las señas que se enseñaron y así mismo, a la reproducción de las mismas para su aprendizaje y almacenamiento.

Objetivo 4: Destacar las formas en la que la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje, influye en el aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera por parte de los alumnos del grupo de Jr. Kids

Como parte del análisis de resultados y apegado al objetivo número cuatro, se destacan diversas formas en la que la lengua de señas como estrategia de E-A influyó en el aprendizaje del vocabulario en inglés en los infantes del grupo Jr. Kids. Si bien, la lengua de señas resulta la combinación de diversos signos en el plano viso-espacial utilizada por la

comunidad silente, en este trabajo de investigación se constató que no solamente funciona para lograr la comunicación a través de señas y gestos.

En los siguientes puntos, se despliegan las diversas formas en la que la LS influyó en el aprendizaje de la lengua extranjera inglés en los infantes del grupo Jr. Kids.

1. *Manejo de grupo.*

A pesar de la situación del COVID-19, esto, no fue un impedimento para que la aplicación de la propuesta fuera una limitante. Durante las sesiones se presentaron diversos comportamientos observados por el investigador que propiciaron el proceso de aprendizaje de una manera efectiva. Uno de ellos fue el manejo de grupo, a través del uso de las señas, el docente se percató que integrar las señas, le facilita al alumno comprender secuencias de orden, las cuales permiten que participe activamente sin interrumpir o crear desorden. Esto se debió al interés que los infantes le pusieron a la producción de las señas, plasmado en la reproducción de ellas en solitario, mientras los demás alumnos participaban.

En concordancia con lo observado en las sesiones, Mejía (2016) menciona que mediante el uso de la lengua de señas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua, el maestro tiene la posibilidad de redirigir diversos grupos de alumnos, sin interrumpir actividades o presentación de vocabulario en la clase posibilitando una atmosfera académica, todo esto, mediante el uso de la LS. Así mismo, menciona que la LS le permite tanto al maestro como al alumno comunicarse desde espacios lejanos, en esta investigación se hizo a través de las plataformas virtuales y resultó exitosa. Por lo tanto, la fluidez en la organización y secuencia de actividades permitió un aprendizaje significativo en los infantes del grupo investigado.

2. *Desarrollo del lenguaje.*

El uso de la lengua de señas como estrategia para la adquisición de una lengua extranjera o en su defecto, una segunda lengua, no es un tema reciente y se concluye que uso es oportuno para la enseñanza de las lenguas, lo que propicia un desarrollo del lenguaje. Good et al., (1993) menciona lo siguiente “el involucramiento de las señas propicia un desarrollo del lenguaje y así mismo, incentiva la atención visual” (p.81).

El desarrollo del lenguaje tiene diversos componentes y uno de ellos es el incremento de vocabulario. Es vital para los infantes adquirir un vasto repertorio de palabras para facilitarles habilidades como la comprensión lectora, escritura y la misma producción oral del idioma y el uso de la LS resulta pertinente como auxiliar en la adquisición de alguna lengua en infantes, debido a que el uso de gestos o señas no está del todo ajeno a ellos, ya que resulta una tendencia natural que es emitida desde edades tempranas, justo como lo comenta Mejía (2016) “Dado que los niños tienen una tendencia natural a los gestos, las señas en un aula bilingüe pueden, por lo tanto, ayudar con el desarrollo del lenguaje al aumentar la retención del vocabulario y la expresión del lenguaje” (p.12).

En las sesiones realizadas, se notó que los infantes aprendían el vocabulario a través del uso de la lengua de señas y esto se debió a la planificación de actividades que como primera instancia hicieron uso de la LS. Para introducir el vocabulario, fue necesario el uso de señas y gestos, además de la emisión de la palabra que se quería enseñar por parte del maestro y aprender por parte de los infantes. Es importante destacar que, desde la presentación del vocabulario y la práctica de las señas a través de las actividades, los niños comprendieron y aprendieron las palabras debido al uso de la lengua de señas, por lo tanto, retenían el vocabulario mediante el uso de la LS, lo cual les era casi imposible olvidar las palabras gracias a la múltiple práctica de las señas onomatopéyicas por parte de ellos.

Se concluyó que la lengua de señas aportó una practicidad y flexibilidad para aprender el vocabulario visto (ocho palabras de animales) en las sesiones, ya que en la sesión número tres, los infantes pudieron expresar de manera óptima cual fue el animal favorito durante las tres sesiones, produciendo la oración “*My favorite animal was _____*”. Acciones concretas vistas durante las sesiones y que concuerdan con las investigaciones de Good et al., (1993) y Mejía (2016).

3. Incremento en niveles de atención.

Tomando como base principal una de las problemáticas presentadas en el salón de clase, es pertinente destacar que mediante el uso de la lengua de señas como estrategia de E-A en las sesiones, esto se mejoró. Los niveles de atención de los infantes decrecían de alguna cierta forma, debido a que las estrategias que se utilizaron no eran desarrolladas a sus intereses, lo cual se constató en la entrevista hecha para el diagnóstico de este proyecto.

El uso de la lengua de señas en el salón bilingüe permitió observar un cambio en el proceso de atención de los infantes. Hakim (2019) sostiene que llevar la lengua de señas al salón de clase crea en los infantes de una manera más tangible la necesidad de poner atención. Debido a que ellos necesitan observar a su maestro para comprender las instrucciones efectivamente. Con base a este supuesto, se concluyó de manera observable en las sesiones realizadas que los infantes, a pesar de aprender inglés en modalidad virtual, prestaban atención en todo momento al docente que explicaba de una manera divertida las señas.

La gestualidad, las señas y los movimientos corporales pertenecen a la kinestesia que es uno de los más importantes canales de percepción de información (Reyes, y otros, 2017). Así mismo, forma parte del aprendizaje multisensorial, donde el docente no solo se remite a utilizar tarjetas para el canal de percepción visual, sino, que también utiliza movimientos, emisión de palabras y demás, con el fin de abarcar más canales de percepción.

En las actividades planteadas para la intervención, no solamente se hizo uso del canal de percepción visual, sino que también del auditivo y kinestésico. Sin embargo, el uso de la lengua de señas, permitió a los infantes aprender la mayoría del tiempo a través de experiencias sensoriales que fueron fomentadas a través de las actividades. Good et al., (1993) menciona que el uso de la lengua de señas para enseñar una lengua a infantes a través del vocabulario resulta de un gran interés en el niño y al ser parte de sus intereses, este crea mayor nivel de atención en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Se concluye que, mediante la observación durante la intervención pedagógica para evaluar la eficacia de la lengua de señas en el proceso de adquisición de vocabulario, se notó considerablemente que el interés de aprender a través de señas, su uso dinámico, práctico y oportuno, facilitó el incremento de atención. Esto, fomentaría el importante desarrollo de habilidades de atención y de escucha a otros, justamente concordando con lo que menciona Hakim (2016) “es lógico concluir que en la introducción y uso conversacional de la lengua de señas puede ayudar a los niños en el desarrollo fundamental de habilidades de atención y de escucha a otros” (p.13).

4. Memorización.

Para el desarrollo de la aplicación de la lengua de señas como estrategia de E-A, se tomó a consideración las señas icónicas como Cruz (2008) las define. Estas, emanan de manera lógica movimientos, acciones, objetos y características espaciales del concepto que se quiere transmitir. Por lo tanto, fue fácil para los infantes relacionar las palabras con las señas que el docente les mostró.

Sin embargo, el proceso de memorización solía ser algo tedioso para este grupo, justo como se vio en la primera observación y que fue objeto de diagnóstico en esta investigación. Los infantes no memorizaban las palabras que veían en clase y con relación a las entrevistas hechas, la docente aplicaba muy pocas estrategias sensoriales y definitivamente no tomaba a consideración los intereses y gustos de los infantes. Esto, permitía una falta de memorización a través de las estrategias y actividades que se aplicaban. Esto se debe a que como lo menciona Mejía (2016) la lengua de señas tiene ciertos beneficios al aplicarla en la enseñanza diversa de lenguas. La lengua de señas incrementa la memoria a corto plazo cuando es expuesta con un tono dramático de entonación (palabra) y es señada de manera dramática también.

Al ser las ocho palabras animales, se prestó para que el docente emitiera las señas de una manera exagerada, divertida y creativa, utilizando gestos que los niños al ver, emitían risas y sonrisas. Mejía (2016) menciona que las combinaciones de estas formas de emitir las señas con los gestos pueden impactar la memorización de las palabras en los

niños. Esto, es secundado en los resultados de la aplicación, debido a que los niños aprendieron las señas y palabras con el mismo entusiasmo, configuraciones de señas y gestos que el maestro emitía.

En las tres sesiones que se implementaron fue perceptible el proceso de memorización de palabras a través del uso de la lengua de señas. Se notó que la mayoría de los infantes utilizaban la seña para recordar las palabras que habían visto y mediante las actividades, contestaban acertadamente cuando el docente mostraba la seña y ellos requerían pronunciar la palabra.

La combinación de las señas onomatopéyicas, los gestos y las palabras (emitidas de forma oral) facilitan la memorización de estas. Además, en sus procesos cognitivos, como lo comenta Ordoñez (2019) sucede una asimilación que permite una memorización mediante la exposición de la seña y consecuentemente la pronunciación de la palabra, siendo ligadas y permitiendo aprendizaje. Sin embargo, la memorización recae en la repetición, que en caso de que sea efectiva tendría un gran impacto en la asociación.

Concluyendo así, que la memorización de las palabras de los animales fue aprendida efectivamente por los infantes debido a la asimilación de las señas, gestos y palabras, como primera instancia y fueron observadas a través de las diferentes actividades desarrolladas en las sesiones, que tenían el fin de memorizar y manejar señas mientras aprendían nuevas palabras.

5.5.2 Resultados en función del primer y segundo instrumento de evaluación

El propósito de este primer instrumento de evaluación fue constatar la correcta asociación de seña-imagen. El instrumento presentaba ocho reactivos en los cuales ellos circularon la imagen que representaba la seña. Cabe destacar que antes de la aplicación de este instrumento, los infantes solo tuvieron instrucción seña-palabra, palabra-seña, lo cual significa que fue imprescindible la representación visual de estas dos formas de enseñar.

Los infantes fueron instruidos por el docente para ir trabajando cada reactivo. El maestro mencionaba el número de reactivo y por consiguiente mostraba la seña. Los infantes inmediatamente encerraban la imagen que creían representaba la seña. Los resultados fueron favorables teniendo 16/16 instrumentos de evaluación acertados. Lo cual indica que los niños trabajaron correctamente sus asociaciones entre palabra-seña y las nociones o representaciones mentales que crearon gracias a la introducción de la seña para enseñar el vocabulario, se vieron plasmadas en la correcta selección de las imágenes.

Conforme la secuencia didáctica se ponía en marcha, los infantes fueron capaces de llegar a la aplicación del instrumento número dos, que consistía en relacionar la palabra con la imagen. Este test, fue aplicado como actividad de cierre de la sesión número dos, donde se utilizaron representaciones visuales, señas y palabras (orales) para fortalecer la memorización del alumno. Este test tuvo como propósito constatar el aprendizaje de las ocho palabras mediante la asociación palabra e imagen, lo cual resultó ser un éxito. De nueva cuenta 16/16 infantes respondieron acertadamente el test.

Con esto se constata que la lengua de señas cumplió su función de estimular la memoria a corto plazo para la memorización de las palabras y así mismo, es un agente importante para las asociaciones, creación de representaciones mentales e incremento de niveles de atención en los infantes.

Para un mejor entendimiento del desarrollo de los instrumentos véase Anexo 6 y 7 instrumentos de evaluación de vocabulario 1 y 2.

5.5.3 Funcionamiento de la lengua de señas en el proceso de E-A del vocabulario en inglés en los niños del grupo Jr. Kids y los instrumentos de evaluación

El desarrollo de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje en las sesiones planteadas se vio reflejada en los tres momentos principales del momento didáctico, en la apertura, en su desarrollo y de igual forma en el cierre, como lo plantea Díaz (2013).

Se concretó que la estrategia de enseñanza-aprendizaje y con la planeación propuesta cumplieron una de sus características principales, la cual busca que la estrategia se desarrollara permanentemente o de manera continua para fomentar el desarrollo de procesos complejos en los infantes.

En las actividades de apertura, la estrategia tuvo el fin de presentar el vocabulario nuevo a los infantes por medio de las configuraciones onomatopéyicas como Cortes (2012) las define. A través de dinámicas como lo es el “baile de una canción”, movimientos divertidos para los infantes y mediante la repetición de estos.

En las actividades de desarrollo, la lengua de señas cumplió un rol fundamental, y es el de la práctica mediante técnicas de repetición para la creación de representaciones mentales que llevarían al aprendizaje oportuno de las palabras. Así mismo, tiene el fin de ser utilizada para recordarlas, dejando a un lado lo convencional innovando de una manera creativa, interactiva y divertida para los niños.

En las actividades de cierre, la lengua de señas fortaleció el aprendizaje adquirido durante las sesiones pues por medio de canciones o pasos de baile del vocabulario vistos en clase, el alumno, además de reforzar las palabras y pronunciación de estas, también practicó las señas y fortaleció las asociaciones que había creado.

5.5.4 Conclusiones y limitaciones.

Esta investigación tuvo como propósito evaluar la eficacia de la lengua de señas como estrategia de enseñanza-aprendizaje en la adquisición del vocabulario de una lengua extranjera, inglés, en infantes de entre 4 a 7 años de edad. El vocabulario fue visto como premisa para el desarrollo de la lengua extranjera y la instrucción de ello es muy importante para que el alumno adquiriera habilidades primarias que constituyen el lenguaje de una manera satisfactoria, como lo es la comprensión lectora (Sherman, 2011).

En el desarrollo de la intervención pedagógica, divididas en tres sesiones se constató que la lengua de señas fomentó la creación de representaciones mentales que posteriormente, fueron plasmadas en imágenes con evidencia de los *tests* aplicados. Esto quiere decir que la LS como estrategia sensorial para la enseñanza produce aprendizaje. Debido a que el infante al señar incrementa de manera significativa la actividad cerebral estimulando las conexiones entre las células cerebrales. Por lo tanto, esto permite que el estudiante obtenga más formas de hacer conexiones de aprendizaje y de así mismo, recordar lo que se aprendió (Sherman, 2011).

No obstante, al exponer al alumno a la SEÑA-IMAGEN-PALABRA se concluye que el infante pudo introyectar más fácilmente, esto quiere decir que el niño comparó las señas expuestas con su repertorio de imágenes mentales almacenadas. Las señas icónicas de animales, son tan similares a ellos, que fácilmente pudieron introyectar, siendo las señas un importante instrumento de conocimiento. Así mismo, también pudieron proyectar, en otras palabras, el infante después de introyectar las señas, discriminando sus nociones, pudo correctamente identificar las señas correspondientes a las imágenes, eliminando posibles confusiones entre seña y seña que representaban animales. El infante nominó, a través del uso de la SEÑA-IMAGEN-PALABRA. El niño pudo adquirir las características de las señas y darles un nombre. Sus pensamientos se hicieron palabras y pudo comprender el uso de la seña para el animal representado. Finalmente, comprendió, utilizó los términos correctos o vocabulario para llamarle a las señas y así mismo, plasmarlas en imágenes, justo como lo menciona Jiménez y Salazar (2010).

Por otra parte, se concluye que el uso de la lengua de señas para enseñar y aprender vocabulario, le permite al infante poder manejar diferentes canales de percepción. Al construir la secuencia didáctica, se buscó que el infante manejara no solamente la kinestesia, si no que también lo visual y auditivo. Esto, le proporcionó mayor facilidad para la adquisición de vocabulario.

Para una mejor conclusión de los hechos, se anexa la Tabla 2, que constituye los resultados anteriormente expuestos con relación a los instrumentos aplicados.

Tabla 2. Resultados en función de los instrumentos de la intervención pedagógica.

| Instrumento | Resultados | |
|--|--|---|
| Test de 8 reactivos basado en el Peabody Picture Vocabulary (Eigsti, 2017). | <ul style="list-style-type: none"> • Asociaciones entre la imagen y seña. • Nociones plasmadas en imágenes. (Desarrollo del lenguaje). • Memorización | |
| Hoja de trabajo basado en el libro de actividades “Hats on Top de Linse y Schottman (2013)” | <ul style="list-style-type: none"> • Asociaciones entre la imagen y seña. • Memorización. • Desarrollo del lenguaje. | |
| Observación participante (3 sesiones) | <ul style="list-style-type: none"> • Motivación que los infantes. • Participación activa por los infantes. • Asociaciones entre la imagen y seña. • Fomento de Practicidad, Inclusión y Creatividad. • Múltiple práctica de la lengua de señas. | <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de grupo. • Desarrollo del lenguaje. • Incremento en niveles de atención. • Memorización. |

Fuente: Elaboración propia

En conclusión, se destacan diversos términos en los resultados, siendo estos los principales resultados de las investigaciones de Sherman (2011), Hakim (2016), Mejía (2016), Daniels (1995) y Ordoñez (2019) que fungieron como antecedentes. Esto quiere decir que la lengua

de señas tiene muchos beneficios como estrategia de enseñanza-aprendizaje en el aula bilingüe en infantes oyentes de edades tempranas.

Al tener este estudio como principal metodología la investigación-acción, los resultados fueron inmediatos, constituyendo así una gran vertiente para los docentes de la escuela de inglés iStudy Language Center. Esta investigación sería punto de partida para otros investigadores que deseen estudiar los beneficios de la lengua de señas en la adquisición de una lengua extranjera en México y su efecto en el desarrollo psicomotor del infante. Aún existen diversas incógnitas que se pudieran resolver, sin embargo, el trabajo con relación a otro uso de la lengua de señas, ya ha comenzado.

Al realizar este trabajo de investigación se pudieron desprender diversas temáticas que fueron expuestas en congresos, entre ellas destacan las siguientes:

- “Kinestesia en ambientes virtuales de aprendizaje: Énfasis en infantes de etapa pre-operacional”.
- “Propuesta de estrategia educativa para lectoescritura mediante la lengua de señas en modalidad a distancia”.
- “Lengua de signos como estrategia de aprendizaje del español en estudiantes coreanos del nivel superior”.
- “Creating Strategies Through Needs Analysis: Using Sign Language”.
- “Using Sign Language to Enhance English Spelling in Hearing Children”.

Algunos de ellos se encuentran en revisión para publicación y otros solamente fueron presentaciones hechas por el investigador de este trabajo.

A pesar del tiempo de contingencia, el estudio se pudo realizar gracias a la gestión con la escuela y los recursos digitales que pudieron facilitar y al ser esta estrategia efectiva de manera presencial, causó un gran impacto en el desarrollo de las intervenciones y en el aprendizaje de los infantes. Siendo una forma interactiva y divertida de llevar la clase de inglés a través de ambientes virtuales de aprendizaje.

Referencias Bibliográficas

- Adelman, C. (1993). Kurt Lewin and the Origins of Action Research. *Educational Action Research, 1*(1)
- Barreras, A. (2004). Vocabulario y edad: pautas para su enseñanza en las clases de Inglés de Educación Primaria. *Aula Abierta, 84*: 63-84.
- Blanco, J. A. (2007). Bilingüismo la lengua materna ante la globalización. *Education and Learning Research Journal, 1*: 39-48.
- Bespín, M. (2014). *El bilingüismo en Educación infantil*. [Tesis de pregrado, Universidad de Zaragoza]. Archivo digital.
<https://www.pensarenserrico.es/pensar/educacioncuantica/pages/images/uploads/468.pdf>
- Cortes, D. (2012). *Propuesta didáctica para favorecer la competencia comunicativa gramatical de la conjugación verbal en Modo Indicativo Simple*. (Tesis de posgrado, Universidad Autónoma de Nuevo León).
- Cruz, M. (2008). *Gramática de la Lengua de Señas Mexicana*. [Tesis de doctorado, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios]. Archivo digital.
http://elies.rediris.es/elies28/pdfs/Miroslava_Cruz_Aldrete_Tesis.pdf
- Daniels, M. (1995). Seeing Language: The effect of Sign Language on Vocabulary Development in Young Hearing Children (ED392103). ERIC.
<https://eric.ed.gov/?id=ED392103>
- Dennis, K. & Azpiri, T. (2005). *Sing to Learn*. Redleaf Press
- Díaz, A., (2013). Secuencias de aprendizaje. ¿Un problema del enfoque de competencias o un reencuentro con perspectivas didácticas? Profesorado. *Revista de Currículum y Formación de Profesorado, 17*(3) 11-33
- Díaz, L. (2011). La observación. Facultad de Psicología UNAM. CDMX: México.
- Domínguez, A. (2013). *La adquisición de vocabulario en contexto para mejorar la lectura comprensiva en los alumnos de 5to. Año de primaria en un colegio con sistema bicultural*. [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Nuevo León].
- Elliot, J. (1994). La investigación-acción en educación. Editorial Morata. España, Madrid.
- Eigsti, I. (2017). Peabody Picture Vocabulary Test. 10.1007/978-1-4614-6435-8_531-3.

- Flores, J., Ávila, J., Rojas, C., Sáez, F., Acosta, R y Díaz, C. (2017). *Estrategias Didácticas para el Aprendizaje Significativo en Contextos Universitarios*. Trama Impresores.
- Garduño, S. (2002). Enfoques metodológicos en la investigación educativa. *Investigación Administrativa*. 91: 1-14
- Good, L., Feekes, J., y Bernadine, S., (1993). Let Your Fingers Do the Talking: Hands-on Language Learning through Signing. *Childhood Education*, 70:2, 81-83.
<https://doi.org/10.1080/00094056.1993.10520998>
- Hakim, S. (2016). *Utilizing American Sign Language in the Early Childhood Setting*. [Master's degree thesis, Bank Street College of Education].
- Infante, G. (2018). *La expresión corporal: un medio para advenir a la adquisición de la lengua de señas mexicana* [Tesis de maestría, Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de San Luis Potosí].
- Jiménez, M. y Salazar, P. (2010). *El juego simbólico como estrategia de aprendizaje en el lenguaje: período pre-operacional*. (Tesis de maestría, Universidad de Cuenca).
- Latorre, A. (2003). *La investigación acción. conocer y cambiar la práctica educativa*. ED. GRAÓ: España.
- Lessard, M. (2013). *Teaching Vocabulary*. TESOL Book Publications. 1-7.
- Madrigal, T.F., Valle, B.T. y Mayoral, P.J. (2013). Creando ambientes que facilitan el aprendizaje: Una experiencia con niños, actividades lúdicas e inglés.
http://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/ponencias_pdf/23.pdf
- Martínez, M. (2000). La investigación-acción en el aula. *Agenda académica*.1 (7): 27-39
- Medina, A. y Salvador F. (2009). *Didáctica General*. España: Pearson.
- Mejia, I. (2016). *The Effects of Sign Language on Second Language Acquisition*. (Master's degree thesis, Saint Catherine University) <https://sophia.stkate.edu/maed/185>
- Mercau, M. V. (2009). La enseñanza escolar temprana del inglés. *Casa del tiempo*, 2 (24): 43-46
- Monoreo, C. (2007). *Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Formación del profesorado y aplicación en la escuela*. (12ª ed.). Editorial Graó.
- Moreno, J. C. (2015). *Del Lenguaje a las lenguas. Tratado Didáctico y Crítico de Lingüística General*. Euphonía Ediciones. 70-93

- Muñoz, A. (2010). *Psicología del desarrollo en la etapa de educación infantil*. Editorial Pirámide. 102-109.
- Muñoz, A. M. (2014). *Procesos de comunicación entre sordos y oyentes de la Universidad Tecnológica de Pereira*. (Tesis de pregrado, Universidad Tecnológica de Pereira).
- Nation, I. S. P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge University Press. 11-13, 619-620
- Ordoñez, D. (2019). *The use of ASL as a tool for teaching sight words to A1 learners*. (Tesis de pregrado, Universidad de Cuenca).
- Parra, D. M. (2013). *Manual de estrategias de enseñanza/aprendizaje*. Servicio Nacional de Aprendizaje.
- Pimienta, J. (2012). *Estrategias de enseñanza-aprendizaje. Docencia universitaria basada en competencias*. México: Pearson.
- Pratiwi, A. (2015). Techniques in Teaching Vocabulary to Young Learners at LIA English Course. *TELL-US Journal*. 2:1-8
- Ramirez, F. y Zwerg, A. (2012). Metodología de la investigación: más que una receta. *A-D minister*, 20: 93-111
- Reyes, L., Céspedes, G., Molina, J. (2017). Tipos de aprendizaje y tendencia según modelo VAK. *TIA*, 5(2), 237-242. Recuperado de <https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/tia/article/view/9785/pdf>
- Rodríguez, M. y García, E. (2016). Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras. *Revista Iberoamericana de Educación*, 36 (4): 1-8.
- Rodríguez, M., y Velásquez, R. (2000). Historia y Gramática de la Lengua de Señas. *Pedagogía y Saberes* (14), 91-104.
- Rueda, M. C. y Wilburn, M. (2014). Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa. *Perfiles Educativos*, 36 (143): 21-28.
- Secretaría de Educación Pública. (2017). *Estrategia Nacional de inglés. Estrategia nacional para el fortalecimiento de la enseñanza del inglés*. SEP
- Sequera, M. (2014). Investigación acción: un método de investigación educativa para la sociedad actual. *Revista Arjé*. 18 (10): 223-229 7-2.

- Sherman, J. (2011). Signing for success: Using American Sign Language to Learn Sight Vocabulary. *SRATE Journal*, 20 (2): 31-38.
- Shin, J.K. & Crandall, J. (2013). *Teaching Young Learners English*. National Geographic Learning.
- Soto, E. (2008). *La enseñanza de vocabulario en curso de inglés comunicativo III en el nivel medio superior de la UANL*. [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Nuevo León].
- Taylor, S. y Bogdan R. (1994). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Ediciones PAIDOS. Buenos Aires.
- Tébar, L. (2003). *El perfil del profesor mediador*. Grupo Santillana
- Torres, M., Paz, K., y Salazar, F. G. (2019). Métodos de recolección de datos para una investigación. Universidad Rafael Landívar, *Boletín Electrónico*, 3. 1-21
- Urbano, P. (2016). Análisis de datos cualitativos. *Revista Fedumar Pedagogía y Educación*, 3(1), 113-126.

Anexos

Anexo 1:

Instrumento 1: Proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario de la lengua extranjera inglés en niños de entre 4 a 7 años.

ESCALA DE APRECIACIÓN FICHA PARA GUÍA DE OBSERVACIÓN

Observador: Lic. Jesús E. Doria Navarro

Docente: Profesor 1

Curso: Jr. Kids en iStudy Language Center

Fecha: sábado 07 de septiembre del 2019

I. INICIACIÓN DE LA ACTIVIDAD

| INDICADORES | SIEMPRE | A VECES | CASI NUNCA | NO APLICA |
|--|---------|---------|------------|-----------|
| 1. El docente se presenta puntualmente a la actividad. | X | | | |
| 2. Establece contacto con los estudiantes a través de alguna expresión de saludo o bienvenida. | X | | | |
| 3. Inicia la clase o la unidad didáctica indicando: | | | | |
| - Los objetivos | | | X | |
| - Ejemplifica para explicar la importancia del tema a los niños. | | | X | |
| - Notifica la implicación de reforzamientos positivos antes de comenzar con el tema. | X | | | |
| 4. Motiva y da confianza a los alumnos a participar en todo momento. | X | | | |
| 5. Realiza una evaluación diagnóstica para verificar conocimientos previos de vocabulario través de: | | X | | |
| - Presentación de recursos visuales para la estimulación del recuerdo de palabras. | X | | | |
| - Dinámicas o estrategias de movimiento para recordar frases o palabras. | | | | X |
| - Aplicación de algún quiz. | X | | | |

COMENTARIOS EXTRA DE ESTA ETAPA:

-La docente comentó el uso de reforzamiento positivo a los alumnos (dulces) para que se motivarán a participar, lo cual funcionó en el sentido de que estaban interesados en los reforzamientos.

-Quiso hacer un recuento de lo que vieron la clase pasada. A lo que comentó la docente fue vocabulario de las profesiones, sin embargo, solo cuestionaba al principio y los alumnos participaban, pero no acertaban ni recordaban las palabras correctas.

-Mostró diferentes imágenes con relación al vocabulario pasado y fueron solamente 4 niños de 13 que respondieron durante toda la actividad. La docente trato de dar ejemplos e hizo uso de la lengua materna para poder así tratar de que recordaran.

-Algunos alumnos parecían estar aún soñolientos o no tenían ganas de participar. Se mostraban apáticos a la presentación de imágenes.

- A los 20 minutos de que comenzó la clase, la docente aplicó un “quiz” para así tratar de evaluar el aprendizaje del vocabulario visto en la clase pasada. Ella les dio instrucciones, comentando que pondría una imagen en la televisión de la profesión que debían adivinar y que les daría 4 opciones y ellos en su libreta escribirían la respuesta correcta. Fueron 8 ejercicios de ese tipo.

-Los alumnos hicieron un intercambio de libretas para revisarse entre ellos la actividad.

-La maestra les pidió que revisarán con color rojo y ellos se motivaron porque tenían colores y pincelines de ese color.

-Con relación a la actividad, solamente 5 de 13 niños obtuvieron los resultados correctos, según la maestra.

I. DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DOCENTE.

| | SIEMPRE | A VECES | POCO | NO APLICA |
|---|---------|------------|------|-----------|
| 1. Inicia el desarrollo del tema presentando el vocabulario de manera interactiva. | | X | | |
| 2. Durante la exposición: | | | | |
| - Permite interrupciones para preguntas. | | | X | |
| - Hace preguntas para verificar la comprensión de las palabras, establecer conexiones de la lengua materna y la lengua extranjera, vinculación del vocabulario con la realidad. | | | X | |
| - Utiliza las dudas (o errores) como forma de aprendizaje. | X | | | |
| 3. Los contenidos o información entregada por el docente: | | | | |
| - El vocabulario que se enseña corresponde a los objetivos planteados. | X | | | |
| - Están seleccionados de acuerdo a las situaciones una temática en particular. | X | | | |
| - El vocabulario que se presenta se agrupa de diferente manera para que los niños lo comprendan más fácilmente (campos semánticos). | | | | X |
| - Los maneja con flexibilidad, denotando dominio de los mismos. | | X | | |
| - El vocabulario que se presenta es del interés del alumno. | | | X | |
| - Existe una cierta motivación por querer utilizar el vocabulario durante la clase por parte de los alumnos. | | | | X |
| 4. En caso de realizar actividades / dinámicas grupales: | | | | |
| - Explica los objetivos de la actividad de grupo y da instrucciones claras. | X | | | |

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| - Pregunta para verificar la comprensión de la dinámica y organiza los grupos. | | | X | |
| - Indica las claves para el trabajo en equipo eficaz (distribución de roles, responsabilidades, participación equilibrada de todos los miembros, actitud de colaboración, valoración de la complementariedad de saberes y habilidades) | X | | | |
| - Logra que los grupos se mantengan activos y logren los resultados esperados. | | | X | |
| 5. La forma de comunicación didáctica se caracteriza por: | | | | |
| - Utilizar un lenguaje claro y comprensible para los niños. | X | | | |
| - Usar ejemplos para aclarar ideas o conceptos. | X | | | |
| - Demostrar seguridad sobre la información que brinda., siendo capaz de inspirar confianza en el estudiante. | | X | | |
| 6. La forma de comunicación gestual se caracteriza por: | | | | |
| - Mantener contacto visual y estar alerta a las manifestaciones expresivas de los estudiantes. | | | X | |
| - Desplazarse adecuadamente por el salón. | | | | X |
| 7. Utiliza recursos didácticos y estrategias: | | | | |
| - Para facilitar la comprensión de los conceptos e ideas. (no para resumir el tema). | | | | X |
| - De manera atractiva (letras, diseño, color) | X | | | |
| - En forma variada (retroproyector, filmaciones, sonidos) | X | | | |
| - Utiliza estrategias sensoriales para los niños. | | | X | |
| Utiliza estrategias de repetición para que el vocabulario sea aprendido. | X | | | |
| - Utiliza recursos auditivos para captar la atención del alumno y una mejora en el aprendizaje. | | X | | |
| - Las estrategias son variadas y de interés para el alumno. | | | X | |
| - Utiliza estrategias que fomenten la réplica de la misma y ayuden a recordar palabras. | | | | X |
| 8. Administra el tiempo de la clase de acuerdo a su planificación y logra cumplir los objetivos en ese horario. | | | X | |
| <p>COMENTARIOS EXTRA DE ESTA ETAPA:</p> <p>-La docente hace uso de recursos visuales todo el tiempo. Incluso el ambiente de aprendizaje se orienta a lo visual, lo cual llama la atención de la mayoría de los alumnos.</p> <p>-EL vocabulario se presentó por medio de imágenes y GIFS de medios de transporte conocidos por los niños. Algunos de ellos se emocionaban porque los conocían. Contaban e interrumpían a la docente para decirle donde habían visto el medio de transporte.</p> <p>-Hizo uso de música con letras de canciones que expresaban el vocabulario que enseñó este día (medios de transporte). En la letra de la canción resaltaban como tipo onomatopeyas o sonidos del medio de transporte</p> | | | | |

para diferenciarlos y así tratar de hacer un ligue. (Solo eran 4 medios de transporte de 12 que enseñó)

- Menos de la mitad del grupo se interesó por esta técnica aplicada para reforzar el vocabulario visto.
- Se pudo agrupar el vocabulario en campos semánticos para fomentar el aprendizaje, pero no se vio en la clase.
- Utilizó repetition para el aprendizaje óptimo de vocabulario.
- Cuando aplicó lo de la música, trato de agregarle movimientos corporales, pero al parecer se enfocó más en la repetición de las palabras que al continuar la canción lo dejó de hacer.
- Se notó una tendencia mayor al movimiento del cuerpo y utilizaban demasiado las manos, inclusive cuando no se les presentó un movimiento de manos.
- Algunos niños le pidieron repetir la canción, pero con “los pasos de baile”, sin embargo, la maestra decidió que harían otra actividad en la libreta.
- No tomó a consideración los gustos o intereses de la mayoría del grupo.
- Dos niños se “comunicaban” a través del uso de sus manos, pues se decían cosas y representaban su dialogo con movimientos de manos y gestos.
- La mayoría cuando trabajaba caminaba por todo el salón, visitando a sus compañeros en cada banco.
- Se les dio 5 minutitos para descansar porque la maestra tomó una llamada. Los alumnos se pararon de inmediato y varios comenzaron a rondar por el salón y otros saltaban mucho.
- Respondieron una actividad en el libro con relación al vocabulario visto en clase, sin embargo, solo la mitad lo obtuvo bien. (a pesar del corto tiempo de la presentación del vocabulario).
- La maestra no aplicó estrategias para retener o fomentar el aprendizaje.

III.CIERRE DE LA ACTIVIDAD

| | SIEMPRE | A VECES | POCO | NO APLICA |
|---|---------|------------|------|--------------|
| 1. El docente presenta una actividad para que los alumnos manipulen el vocabulario visto. | x | | | |
| 2. Los alumnos se sienten motivados al salir de su clase de idiomas. | | | x | |

COMENTARIOS EXTRA DE ESTA ETAPA:

- Los alumnos continuaron trabajando con el libro y haciendo actividades en equipo, pero esto involucraba el uso recursos visuales.
- Algunos dejaron de estar sentados para realizar las actividades en el suelo, lo que me pareció bien porque la maestra lo aprobó.
- Hacen mucho uso de los gestos para expresar lo que quieren y también de sus manos. Algunos niños que no hablan, hacen movimientos de manos para pedir o expresar lo que desean.
- No se apropiaron de la mayoría del vocabulario del día de hoy.
- La maestra solamente aplica técnicas sencillas. No vi otro método más complejo o que les llamara la atención a los alumnos.
- Los alumnos responden mejor a actividades kinestésicas enfocadas a gestos y uso de manos. Sin embargo, con relación a algunos argumentos, la maestra no parece estar interesada a cambiar su planeación didáctica.
- De las estrategias y actividades que realizó, la mitad no respondió adecuadamente, externándolo por

medio de comentarios como “Otra vez, maestra” “No me gusta el libro”, “Quiero jugar”.

Anexo 2.

Instrumento 2: Enseñanza del vocabulario a niños de entre 4-7 años sin aplicación de la lengua de señas.

Nombre del entrevistador: Lic. Jesús Eduardo Doria Navarro

Entrevistado: Profesor 2.

Puesto que desempeña: Instructora de inglés.

Lugar o medio donde sucede la entrevista: Plataforma ZOOM

Duración total de la entrevista:

Fecha: 13/10/2020

Objetivo:

Medir los alcances del uso de la lengua de señas, herramienta para fortalecer la explicación de vocabulario de la materia de inglés en niños en etapa pre-operacional (4-7 años).

1. ¿Cómo funciona la lengua de señas en su salón de clase?
2. ¿Ha sentido algún interés por parte de los alumnos al verle utilizar la lengua de señas al trabajar nuevo vocabulario?
3. En su experiencia, pudiera describir cómo los niños replican las señas para recordar la palabra y/o pronunciación de la misma
4. Según su experiencia, pudiera describir cómo es aprendido el vocabulario empleando la lengua de señas
5. Con relación a lo que ha visto en el salón de clase, ¿Considera que, al signar para presentar vocabulario con los niños, les ayude a retener el aprendizaje y poner atención? ¿Por qué?
6. Con relación a su forma de enseñar, ¿Considera que el empleo de la lengua de señas en el salón de clase es más práctico y flexible que utilizar otras herramientas didácticas? ¿Por qué?

7. ¿Sabe si los niños emplean esta estrategia fuera del salón de clase? ¿Considera que obtienen un aprendizaje significativo?
8. Al usar la lengua de señas en el aula, ¿qué cambios ha notado en el comportamiento en algún alumno?
9. ¿Qué beneficios trajo consigo el emplear la lengua de señas en sus clases?

Observaciones del entrevistador:

Anexo 3.

Instrumento 2: Enseñanza del vocabulario a niños de entre 4-7 años con aplicación de la lengua de señas.

GUIÓN ENTREVISTA A PROFUNDIDAD

Buenos días/tardes. Mi nombre es Jesús Doria y estamos realizando un estudio sobre la adquisición de vocabulario de inglés en niños de etapa pre operacional.

La idea es poder conocer distintas opiniones sobre el uso de estrategias que se utilizan para enseñar vocabulario en estos niños, y la innovación en ellas.

En este sentido, siéntase libre de compartir sus ideas en este espacio. Aquí no hay respuestas correctas o incorrectas, lo que importa es justamente su opinión sincera.

Cabe aclarar que la información es sólo para nuestro trabajo de investigación, sus respuestas serán unidas a otras opiniones de manera anónima y en ningún momento se identificará qué dijo cada participante.

Para agilizar la toma de la información, resulta de mucha utilidad grabar la conversación.

Tomar notas a mano demora mucho tiempo y se pueden perder cuestiones importantes.

¿Existe algún inconveniente en que grabemos la conversación? El uso de la grabación es sólo a los fines de análisis.

¡Desde ya muchas gracias por su tiempo!

Datos de contextualización

Tiempo enseñando inglés, su estadía en esta escuela y el tiempo que tiene trabajando con niños en etapa pre operacional, formación/actualización.

Enseñanza del Vocabulario de inglés en niños.

Si yo le digo PRESENTACIÓN DEL VOCABULARIO DEL IDIOMA INGLÉS A NIÑOS... ¿qué es lo primero que se le viene a la mente? ¿A qué le remite el concepto de ESTRATEGIAS? ¿Por qué? ¿Algo más?

Con relación a lo anterior, ¿Qué beneficios cree que aportan las estrategias de vocabulario para niños en su aprendizaje? ¿Por qué? ¿En qué benefician? Y ¿Presentan algún obstáculo? ¿Cuáles? ¿Por qué?

A nivel personal ¿Ud. utiliza algún tipo de estrategia con relación a las necesidades o intereses de sus alumnos? ¿Cuáles? ¿Para qué?
¿Utiliza recursos visuales para la enseñanza del vocabulario del idioma inglés a los niños?
¿Por qué utiliza? ¿Para qué? ¿Por qué no utiliza?

Detección de las estrategias para la correcta adquisición de vocabulario.

Ahora pensando más a fondo en el aprendizaje correcto del vocabulario y su apropiación:
¿Cuáles son las principales estrategias para la enseñanza del vocabulario en niños que utiliza? ¿Cuáles se desarrollan dentro del aula?

Con relación a la perspectiva docente ¿Utilizan estrategias para la enseñanza de vocabulario con relación a un análisis de necesidades?

SI NO SE UTILIZAN, PREGUNTAR: ¿Por qué no implementa? ¿Qué limitaciones le ve al análisis de necesidades? ¿Cómo escoge las estrategias para la enseñanza de vocabulario?

SI UTILIZAN, PREGUNTAR:

¿Cuáles utiliza? ¿Por qué utiliza estas estrategias? ¿Cuáles son las ventajas de utilizar estas estrategias en la presentación del vocabulario? ¿Cuáles son las principales limitaciones u obstáculos que le genera su uso? ¿Hay alguna estrategia que no utiliza por el momento y le gustaría utilizar? ¿Qué le aportaría esta estrategia?

Desde un punto más analítico, ¿Se toman en cuenta los intereses de los alumnos para llevar a cabo su planeación didáctica?

SI NO SE TOMAN EN CUENTA, PREGUNTAR: ¿Por qué no toma en cuenta los intereses o gustos de los alumnos para aplicar estrategias que sean efectivas para la adquisición de vocabulario?

¿Qué obstáculos percibe?

SI SE TOMAN EN CUENTA, PREGUNTAR:

¿Por qué sí? ¿De qué manera se toma en cuenta sus intereses? ¿Con qué objetivos? ¿Cómo se empata con las estrategias que aplica para la presentación de vocabulario?

¿Qué representa para Ud. los intereses o gustos de sus alumnos? ¿Se han integrado a su planeación didáctica? ¿Cómo se fueron incorporando? ¿Con qué finalidad?

Con respecto al equipo docente:

¿En qué medida se comparten e intercambian entre docentes experiencias de uso de estrategias para la enseñanza y aprendizaje de vocabulario en niños? ¿Hay espacios habilitados para este intercambio? ¿De qué manera intercambian? ¿Por qué sí? ¿Por qué no se intercambian? ¿Alguien en particular los promueve?

Ya sea por su uso o por lo que se imagina, ¿Para Ud. cuáles son los principales efectos actitudinales y vinculares que ha generado el uso estrategias para vocabulario tomando en cuenta un análisis de necesidades en el aula o que podría generar (en caso que aún no hayan utilizado)? ¿En qué se observa diferencias? ¿Por ejemplo?

Y en cuanto a proceso de aprendizaje, ¿Observa diferencias a partir de la incorporación de los intereses o gustos en sus estrategias? ¿Cuáles cambios? ¿Qué le parecen estos cambios? ¿Por qué opina así? ¿En qué medida el diseño curricular es aplicable a la creación o modificación de estrategias para vocabulario en niños? ¿Qué le aportan estas estrategias modificadas o creadas al diseño curricular? ¿Qué obstáculos ve para aplicar el diseño curricular mediante la detección de necesidades y creación/modificación de estrategias para vocabulario?

¿Qué tipo de materiales, documentos, capacitaciones necesitarían para incorporar o incrementar el uso de nuevas estrategias en las clases de presentación de vocabulario? ¿Qué

les gustaría recibir? ¿A través de qué agentes? ¿En la escuela se promueven instancias de capacitación vinculadas con el uso de las estrategias de vocabulario para niños en el proceso de enseñanza y de aprendizaje? ¿Qué tipo de capacitaciones se promueven? ¿Quiénes participan? ¿Ud. suele participar/capacitarse en esta temática?

Intereses específicos y lengua de señas.

Si tuviera que pensar en una palabra para describir la correcta adquisición de vocabulario... pensando en lo primero que le viene a la mente... ¿Con qué estrategia la describiría? ¿Por qué? ¿Ud. personalmente detecta una inclinación por la comunicación no verbal, uso de mímica y/o gestos en sus alumnos? ¿Ha aprovechado esta inclinación para desarrollar nuevas estrategias para la adquisición del vocabulario? ¿Tiene desventajas? ¿Cuáles? ¿En qué sentido? ¿Por qué?

Con relación a su formación docente, ¿Conoce la lengua de señas? ¿Alguna vez la ha estudiado?

SI NO SE CONOCE, PREGUNTAR:

¿Cuál sería el motivo para aprender la lengua de señas? ¿Para que utilizaría la lengua de señas? ¿Cree que puede utilizarse para explicar vocabulario en niños de etapa pre operacional? ¿Cree que tenga algún otro beneficio? ¿Considera que su uso podría favorecer el aprendizaje de vocabulario? ¿De qué forma sería?

SI SE CONOCE, PREGUNTAR:

¿Ha pensado utilizarla en niños oyentes? ¿Ha considerado utilizarla en sus secuencias didácticas para la presentación de vocabulario?

Cierre

Ahora bien, para terminar ¿cómo se imagina sus clases del próximo tetramestre en relación con el uso del análisis de necesidades y uso de la lengua de señas para desarrollar estrategias para la adquisición de vocabulario?

Anexo 4.

Secuencia didáctica: Uso de la lengua de señas como estrategia de E-A para la adquisición de vocabulario de inglés en niños entre 4-7 años del grupo Jr. Kids.

| | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| Asignatura: Inglés A1 | | Creador de planeación didáctica: Lic. Jesús Doria | |
| Contenido: Vocabulario de animales. | Vocabulario: Animales comunes: 1. OWL (LSM) 2. KANGAROO (LSM) 3. MONKEY (LSM) 4. ALLIGATOR (ASL) 5. GORILLA (ASL) 6. JIRAFFE (LSM) 7. TURTLE (ASL) 8. BUTTERFLY (ASL) | Número de alumnos: 16 Grupo: Jr. Kids, (edades de entre 4-7 años). | Tiempo de clase: 50 minutos. |
| Objetivo general: Relacionar el vocabulario (8 palabras) de animales con la respectiva seña onomatopéyica que los representa. | | | |
| Objetivos Específicos: - Replicar las señas que el docente proporcione por parte del alumno. - Memorizar las señas onomatopéyicas de los animales para la comprensión del vocabulario. | | | |
| SECUENCIA DIDÁCTICA: SESIÓN 1 | | | |
| Etapas de la secuencia: | Actividad: | Tiempo: | Recurso: |

| | | | |
|-------------|---|-------------|--|
| Apertura | <p>1. <i>What is your favorite animal.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará una diapositiva con imágenes de algunos animales conocidos y la pregunta: <i>What is your favorite animal?</i>, Junto con la estructura que ellos utilizarán para replicar: <i>My favorite animal is...</i> - Los alumnos tendrán que responder adecuadamente a la pregunta dicha por el maestro. | 10 minutos. | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Presentación de animales. |
| | <p>2. <i>Yes I can / Animals song.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente reproducirá un video con algunos animales y les enseñará de manera superficial algunos pasos de bailes (señas de animales). - Los alumnos imitarán al docente para completar el baile de la canción. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Presentación de animales. - Canción de animales. |
| Desarrollo: | <p>3. <i>Jugando con señas</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente enseñará 8 señas y repetirá su nombre. - Los alumnos tratarán de repetir la pronunciación del nombre y la seña. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Lengua de señas |

| | | | | | |
|--------|--|---|---|------------|---|
| | <p>4. <i>Guess what that is!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente pedirá a los alumnos realizar señas para adivinar el nombre de los animales. - Los alumnos deberán responder correctamente a la actividad prestando atención y contestando al unísono. - El docente pedirá a diferentes alumnos que señen algunos animales, mientras sus compañeros adivinan. - Niños vs niñas, el docente dividirá el grupo. | | | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Diapositiva - Lengua de señas |
| | <p>5. <i>Introducing animal's names</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente volverá a señalar, repetirá el nombre, pero agregará un elemento adicional, la palabra. - Los estudiantes prestarán atención. - Al finalizar, el docente escogerá algunas palabras y pedirá a los alumnos señalar, y decir el nombre en voz alta, correspondiente a la palabra escogida. | | | 10 minutos | - |
| Cierre | Evaluación formativa | <p>El docente diseñará una evaluación que consta de lo siguiente:</p> <p>El alumno relacionará el nombre de los animales con la imagen correspondiente.</p> | <p><i>Total de reactivos: 8</i></p> <p><i>Ocho imágenes de animales correspondiente a los animales.</i></p> | 10 min. | <ul style="list-style-type: none"> - Instrumento de evaluación en papel. |
| | | | | | |

SECUENCIA DIDÁCTICA: SESIÓN 2

| Etapas de la secuencia: | Actividad: | Tiempo: | Recurso: |
|--------------------------------|--|----------------|--|
| Apertura | <p><i>1. What animal is it?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - En una diapositiva, el docente pondrá sonidos de algunos animales y los reproducirá de manera secuencial. - Finalizando el audio de cada uno, preguntará: “<i>What animal is it?</i>”. - Los infantes tratarán de recordar el nombre con relación a la primera presentación de vocabulario y responderán ante los audios y sus respectivas preguntas. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Presentación de animales. - Audios. |
| | <p><i>2. Signing with cards.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>El docente les pedirá a los alumnos utilizar las 8 tarjetas de los animales y ponerlas hacia abajo.</i> - El docente señalará el animal y los alumnos inferirán rápidamente que animal es, representado por la seña y constatado por la tarjeta. - Los alumnos buscarán la tarjeta, dirán el nombre del animal y lo mostrarán al profesor. <p><i>3. Signing with cards (2):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente pedirá a un alumno que seña algún animal visto en clase. - Los demás compañeros repetirán el proceso de las cartas y pronunciación como antes. | 10 minutos. | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - Presentación de animales. - Lengua de señas. |

| | | | |
|-------------|---|------------|--|
| Desarrollo: | <p>4. <i>“What is it?”</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará algunas imágenes de animales y preguntará a los alumnos: <i>“What is this?”</i>, seguido, dirá el nombre del animal presentado y pedirá que los alumnos mencionen el nombre. - Los alumnos escucharán con atención, inferirán y repetirán lo que el docente les dice. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora - 8 Flashcards de animales. |
| | <p>5. <i>This is a/an... Song!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente les enseñará una canción a los alumnos y pedirá que la repitan. - Aunado a eso, les señalará los animales vistos en señas y pedirá que los repitan como si fueran pasos de baile. - Los alumnos cantarán y señalarán los animales al ritmo de la canción. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Computadora. - Canción - Lengua de señas |

| | | | | | |
|--------|----------------------|---|------------------------------|------------|---------------------------------------|
| | | | | | |
| Cierre | Evaluación formativa | <p>El docente diseñará una evaluación que consta de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El instrumento tendrá 8 reactivos. - Cada reactivo tendrá 3 imágenes de los animales vistos junto con su nombre. - El alumno encerrará el animal correcto con relación a la seña que el maestro le proporcione. - Posterior a eso, el alumno escogerá el nombre correcto de la diapositiva que el maestro muestre. | <i>Total de reactivos: 8</i> | 15 minutos | - Instrumento de evaluación en papel. |

SECUENCIA DIDÁCTICA: SESIÓN 3

| Etapa de la secuencia: | Actividad | Tiempo | Recurso |
|------------------------|--|------------|---|
| Apertura | <p>1. <i>This is a/an... Song!</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente les enseñará una canción a los alumnos y pedirá que la repitan. - Aunado a eso, les señalará los animales vistos en señas y pedirá que los repitan como si fueran pasos de baile. - Los alumnos cantarán y señalarán los animales al ritmo de la canción. <p>1. <i>“What is it?”</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará algunas imágenes de animales y preguntará a los - alumnos: <i>“What is this?”</i>, seguido, dirá el nombre del animal presentado y pedirá que los alumnos mencionen el nombre. - Los alumnos escucharán con atención, inferirán y repetirán lo que el docente les dice. | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Canción - Lengua de señas - Presentación - Computadora |
| Desarrollo | <p>2. <i>Yes I can / Animals song.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente reproducirá un video con algunos animales y les enseñará de manera superficial algunos pasos de bailes (señas de animales). - Los alumnos imitarán al docente para completar el baile de la canción. <p>3. <i>What was your favorite animal.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente mostrará una diapositiva con imágenes de algunos animales enseñados y la pregunta: <i>What was your favorite animal?</i>, Junto con la estructura que ellos utilizarán para | 10 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Video - Computadora - Lengua de señas - Presentación |

| | | | |
|--|---|------------|--|
| | <p>replicar: <i>My favorite animal was...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Los alumnos tendrán que responder adecuadamente a la pregunta dicha por el maestro. | | |
| Cierre | <p>Proyecto: Evaluación formativa</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente diseñará una hoja de trabajo. - En esta tercera sesión, el alumno solo estará reforzando el vocabulario y señas. - La hoja de trabajo contiene la pregunta “<i>What was your favorite animal?</i>” y la respuesta escrita “<i>My favorite animal was _____</i>”? - Los alumnos tendrán que completar la respuesta y así mismo, dibujar el animal que más les haya gustado. - Después el maestro les explicará que tendrán que decir la frase “<i>My favorite animal was _____</i>” ?, mostrar el dibujo y hacer la seña del animal | 30 minutos | <ul style="list-style-type: none"> - Hoja de trabajo - Presentación - Lengua de señas |
| <p>Referencias:</p> <p>Rueda, M. & Wilburn, M. (2014). Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa. <i>Perfiles educativos</i>, 36(143), 21-28. Recuperado el 10 de octubre de 2019, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-26982014000100018&lng=es&tlng=es.</p> <p>Sherman, J. (2011). Signing for success: Using American Sign Language to Learn Sight Vocabulary. <i>SRATE Journal</i>, 20, 8. Septiembre, 2019, De eric.ed.gov base de datos.</p> <p>Barreras, A. (2004). Vocabulario y edad: pautas para su enseñanza en las clases de inglés de educación primaria. <i>Aula abierta</i>, -, 84. 31 Agosto, 2019, De Google scholar base de datos</p> <p>García, M. (2000). Estrategia de aprendizaje de vocabulario de inglés utilizadas por los estudiantes de secundaria. <i>Repositorio Universidad de</i></p> | | | |

Coruña, 15, 61-70 Obtenido en <https://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/8115>

Spratt, M., Pulverness A. y William, M. (2011). The TKT Teaching Knowledge Test Course, Module 1, 2 and 3. United Kingdom: Cambridge.

Díaz, A. (2013) Guía para la elaboración de una secuencia didáctica. Comunidad de conocimiento UNAM. Recuperado el 20 de noviembre del 2019.

Medina, A. y Salvador F. (2009). Didáctica General. España: Pearson

Anexo 5.

Glosario de señas onomatopéyicas como propuesta de intervención pedagógica.



Seña motivadora: Gorilla

LSM/ASL: LSM/ASL

Configuración: Se configura de con puños cerrados de ambas manos, y se utilizan los brazos. Estos, golpean el pecho de manera alternada con los puños cerrados, simulando los movimientos conocidos de este animal



Seña motivadora: Kangaroo

LSM/ASL: ASL

Configuración: Se configura con las dos manos hacia el frente, doblando los dedos hacia abajo y se representa mediante pequeños saltos de todo el cuerpo hacia adelante, o bien solo las manos.



Seña motivadora: Turtle

LSM/ASL: LSM/ASL

Configuración: Se configura con ambas manos. Se cierra el puño de una mano y se deja el dedo pulgar hacia afuera. La otra mano tapa la mayoría del dedo pulgar, dejando solo la parte de la uña salida, representando la cabeza de la tortuga. Se mueve el pulgar.



Seña motivadora: Butterfly

LSM/ASL: ASL

Configuración: Se configura con ambas manos. Se cruzan las manos y se medio entre lazan los dedos pulgares, simulando el cuerpo de la mariposa y sus alas. Las manos se mueven hacia adelante y hacia atrás.



Seña motivadora: Alligator

LSM/ASL: ASL

Configuración: Se configura con ambas manos. Los brazos se extienden y se juntan los dedos de ambas manos simulando los dientes de un alligator. Ambos brazos se abren y cierran.



Seña motivadora: Monkey

LSM/ASL: LSM

Configuración: Se configura con ambas manos. Un brazo se aproxima a la cabeza y el otro brazo al estómago. Las manos simulan el “rascado” de los monos y se pueden mover.



Seña motivadora: Owl

LSM/ASL: LSM

Configuración: Se configura con ambas manos. Las manos hacen como un tipo de anteojos. Utiliza dedo pulgar e índice para simular los anteojos y los demás dedos se extienden.



Seña motivadora: Giraffe

LSM/ASL: LSM

Configuración: Se configura con ambas manos. Ponemos un brazo de base con la mano semi extendida. Esta, sostendrá el otro brazo. La mano del brazo que simula el torso de la jirafa estará representando su cabeza con el dedo índice y meñique extendidos.

Anexo 6.

Instrumento de evaluación de vocabulario 1.

Lic. Jesús Eduardo Doria Navarro

Date: _____

Student's name: _____

Jr. Kids Group

1. Pay attention to the teacher and observe the animal's sign he will make. Circle the correct image which belongs to the sign.

| | | | |
|----|---|---|---|
| 1. |  |  |  |
| 2. |  |  |  |
| 3. |  |  |  |
| 4. |  |  |  |
| 5. |  |  |  |
| 6. |  |  |  |
| 7. |  |  |  |
| 8. |  |  |  |

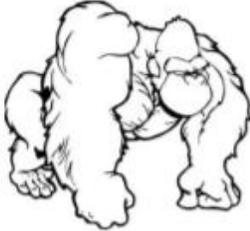
Anexo 7.

Instrumento de evaluación de vocabulario 2.

Lic. Jesús Eduardo Doria Navarro Date: _____

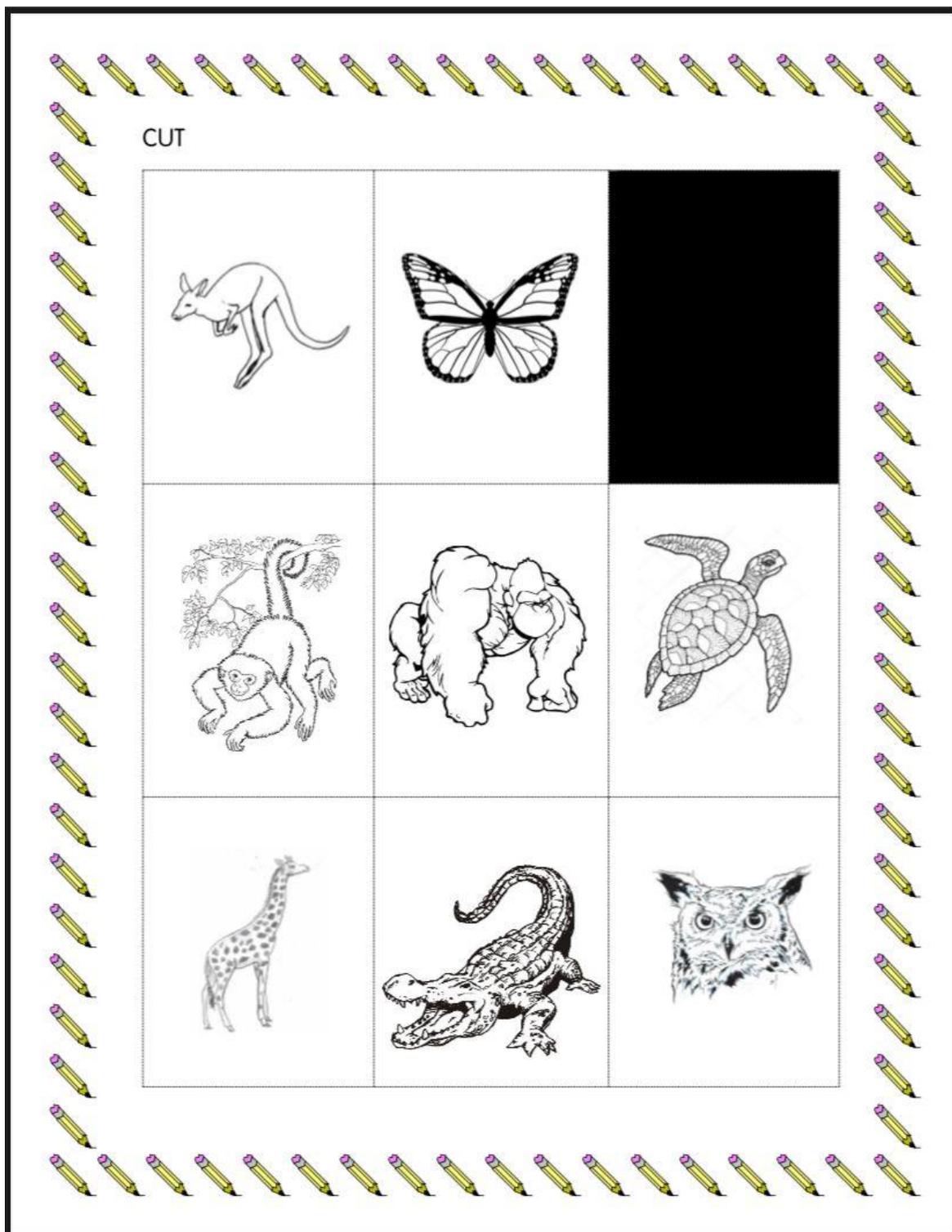
Student's name: _____ Jr. Kids Group

1. Match the animal's name with its correct representation.

| | | | |
|----|-----------|---|---|
| 1. | Turtle |  |  |
| 2. | Giraffe | | |
| 3. | Owl |  |  |
| 4. | Kangaroo | | |
| 5. | Butterfly | | |
| 6. | Alligator |  |  |
| 7. | Monkey | | |
| 8. | Gorilla |  |  |

Anexo 8.

Recurso didáctico tarjetas de animales.



Anexo 9.

Hoja de trabajo final – Proyecto

What was your favorite animal?
My favorite animal was _____.

A large empty rectangular box is provided for drawing or writing.